濤展望石油業前景

電報局參與合作



·影攝畔河黄在家影攝本日為圖·動活作創的天四期為 (社革新)

京津

88年日本膠片月曆港製紙質月曆

5-634133(3線)・5-723768

中國名錶 **驰名中外** 香港電話:5-452292 傳: 75332 PACIC HX

號二四三道詩尼軒港香:址地

七至一八一七五七:機總話電

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX

毫伍元壹售零 半張六紙出日今

| 承司公限有務印利有港香

是有效的;在正常環境 長期服用維生素E,對

mg ,要在飯後服用,

里,那就不能算是完全 以,應用中國的傳統**醫** 單獨用西藥治病,



謹定於一九八七年八月十八日(星期二) 中國工藝品進出口公司江蘇省分公司 香港景雄實業有限公司聯合舉辦重刻。 • 雙面鰟、絲毯。绣花製品等展銷會。

恭候 光臨

紙質月曆·價廉物美

歡迎各位 • 前來洽談

香港美利貿易公司香港皇后大道中367號

萬利商業大厦906室

25-418005 5-416618

中國工藝品進出口公司 司 景雄實業有限公司

展銷會地點·香港九龍尖沙咀赫德道 1-3 A 號利威商業大厦三樓301-304室 展銷會時間:1987年8月18日至8月28日(上午9時30分至12時)

膠片月曆 紙質月曆 日曆牌芯

款式最多 價格特平 國內交貨

香港灣仔聖佛蘭士街9號 電話:5-272706 5-272768

SILLER HARRISH 月曆·日曆·柗曆總滙多 加印廣告·國内提貨 宣傳商品·最佳途徑

日本印製紙張、膠片月曆 穗聊路處:廣州市沿江—路》 爱军大厦1153房》 電話:661445轉

香港地址:九龍官塘巧明街 99號十樓C.D座 電話:3-429428 3-429322 重傳:36603 MAXIM HX 傳真:(852)3-7978395

看外声级生气

白雲花苑廣州市淘金路

▲ 緊靠廣州華僑新村,鄰近友誼商店,白雲賓館、花 園酒店。環境優雅·旺中帶靜·交通方便、購物容

▲ 樓高十五層、景色秀麗、空氣清新、電梯上落。 ▲ 井型結構,設計新穎。

▲ 鄰近學校,上學方便。 ▲ 大樓有管理服務,設施完善。 住宅面積:700平方呎~900平方呎

港幣 184,400 元起 * 滄 鵬 處 *

(一廳二房、兩廳三房)

香港:越秀企業有限公司

房產發展部

地址:香港灣仔洛克道|60-|74號越秀大厦26字樓 電話:5~8336671

廣州:南方房產實業有限公司 地址:廣州市廣衛路15號之1 電話:336898

人生活在世界上、不論是誰。都不可能與社會、家庭等團體隔絕而獨

立生存、因此,在生活中必定要與 人接觸,進而成爲朋友。朋友之間 最重要的即是要堅守"信義"。自古 以來,韓國人對這點也非常重視, 因爲它可以使友誼永固。

這種精神在企業活動中也是 必需的。"雙龍"企業更是以 此宗旨在國際間活動與人 交往。"雙龍"在世界各 國到處都有関係篤實 的好友, 並且還在 日益増加。我們 以向秉持如何 尊重對方而

自己, 更不希望獨自發展站到他 唯一希望是與大家一起 共同發展, 齊歩並進此即是我 雙龍企業同仁獨一無二的信條, 因此博得了與朋友之間的信賴

及重視。 在要求朋友爲我們做什麼以 前,先想能爲朋友做些什麼。 雙方間之友情決不因時間之 增長而退色,這即是"雙龍"能夠



雙龍(香港)有限公司

香港干諾道中111號永安中心1209室 電話:5-423151,423229,423541 電掛: 75024 TWIND HX 傳真:5-8100480



付

費

榮文錢 干,廢

宋::-一九八四年在墨西哥舉行的聯 宋::-一九八四年在墨西哥舉行的聯 宋::-一九八四年在墨西哥舉行的聯 宋::-

中國不實行

滋議員。 一他說,他名 一世這樣做。 一世說,他名

做,他是反對旗工,他希望全國公共圖

在海

油面的

檢討海灣新形勢

並轉達霍梅尼的

. 會 行 幾中 事 · 通 動 續 宣 司

大桑買

他說,他送了一 他說,他送了一 一名議員都可在 一名議員都可在 一名議員都可在 一名議員都可在

官員會識上的講話,通訊社引述他在教育一時期伊斯蘭共和

朗从

É

送訪阿曼

極反應

英下議院圖書館

<u>ښ</u>

提在新聞

梦

三方聯合政府對這建長正等待越南和民東

獲贈《反

諜門

±

中,以作参考2 士》給下議2 本美國版的4

員可

正言順

閱禁

書

應當

一会議を表する。

款迎舉行「颱尾酒會」公報表示,東盟外長今天發表的新聞

家調會.

迎奉

尔雷易

生產種

脅廣

加陸

首曲輸出

襲空次二第內周一

阿朗伊襲

擊出再機戰克拉伊

万

計劃「支持了中國强制性單胎和節制生育的計劃「支持了中國强制性單胎和節制生育的時期,其理由是,該基金的援助,可萬美元的款項,其理由是,該基金提供二千五決定拒絕向聯合國人口活動基金提供二千五決定拒絕向聯合國人口活動基金提供二千五

德

。他引用舒爾茨一九八六年在參,所謂中國强制性墮胎的計劃「 金的指資是「荒謬的」和「荒唐金的指資是「荒謬的」和「荒唐競員丹尼爾・井上也說,美國對勝員丹尼爾・井上也說,美國對於四十九八五年修正案的發起去

阿曼進行過兩日官式訪問後,今日曼首都發出的消息,伊朗外長靠拉曼首都發出的消息,伊朗外長靠拉

连了伊朗領袖霍梅尼的口訊,但内容却章拉瓦提在訪問期間,向卡布斯·本蘇

士的煉油 。十日, 這次是一

Ħ

越南 泰从 也應隨即與會 本周訪

,必須緊接在韓桑林 與反越的柬埔寨政府 與反越的柬埔寨政府 可提説,這次非 正式對話若舉行,地 正式對話若舉行,地 議作

伊拉十六日電】 阿聯酋附近海域

8. 安埔寨抵抗領袖

也奉外

碰夠正有所思 上尾式先讓阿建

開

尾

四會

一爲談

鸡尾酒 经模糊

會埔而尾開

二聚變酒會

|聯合公報正式要求越南對此作出積||越南貧成道主意。現在,東盟六國

民使確政也略談 東是切權只軍東 起與的一講隊埔河

特威科在六期塁在輪油「號王國斯加」當正

5

蘇橫縱

, 長常立協外

是作為一次會晤。」 一是作為一次會晤。」 一是作為一次會晤。」 是作為一次會晤。」 是作為一次會晤。」 是作為一次會晤。」 是作為一次會晤。」 是作為一次會晤。」 是作為一次會晤。」 是作為一次會晤。」

修維行例行進旁兩舷船在員水潛,際之航回候等

(社聯美)

昨又引爆雨水雷 海里的阿曼灣掃雷。茜又說,該國巴開始為

飛機今天 拉克軍

續停頓 損號輪點

電話,指責政府冷酷 電話,指責政府冷酷 無情。

裂龜地田

支印

,抗議油價增加兩成 個市舉行一整天示威 ,明天在馬尼拉及五

新西湖,令新西蘭脱軍艦或核動力船隻到

離了澳新美防衛條約

的國民百上加斤。假,令早已經濟拮据丹會導致主要商品加州會導致主要商品加

不會恢復接觸新美軍事關係

萎枯物作 重嚴情旱國

產減幅大年今食糧

上。 一版 記 記 語 時

泛行礦子件了的業工公廠很

車和發停司聯美, 公配生生, 營國朝 司件罷産決公通朝

上接鐵採李· 資 放談路煤行通

串地方戰鬥中,造成 中有十八人喪生。 中有十八人喪生。 中有十八人喪生。 中有十八人死亡。

司

與克蘭十六日電 上 與克蘭十六日電 上 政府仍堅持進行經濟 政府仍堅持進行經濟 政府仍堅持進行經濟 政府仍堅持進行經濟 可數學,並且不會和美 開度發選,顧得十五 所的多數。

改變。 變 數 第 上

上不會有急劇伊今天説,經

一大八百五十萬噸,但照目前情况發展。 一千八百五十萬噸,按原計劃今年產量應是 一千八百五十萬噸,按原計劃今年產量應是 一一千八百五十萬噸,按原計劃今年產量應是 一一千八百五十萬噸,按原計劃今年產量應是 一一十八百五十萬噸,按原計劃今年產量應是 一一十八百五十萬噸,按原計劃今年產量應是 下去,大米產量將比去年有大幅度的減少。 自由市場每公斤米價已從兩個月前的八十屆 上漲到了一百二十百。

實驗包括,導向能實驗正在優先進行中,其主要的技術導向能實驗正在優先進行中,其主要的技術。為加强動力飛行段的攔截及識別功能。

綜合識別及數據處理器

防禦蘇洲際導彈

。 截速拉 至部罕

的,蘇層護星

一為應先此性 系基而先系目計

可動,定的需發 採能如。武要展 用武果他器決,

的結構基地質的結構基地質的

括。獨戰,經預

變行統標則動訂內的的

①以陸上為基地的游離電子激光,
②太空基地使用的瞄準及追蹤實驗。
一八一一的技術突破性試射計劃則訂於一九八八年舉行,雖然美國空軍並没有透露試射計劃內容,但一般相信這將會是一個專為以大空為基地使用的瞄準及追蹤實驗。
太空為基地的動能武器系統而設的實驗的方式。
如此,
一八一一的技術突破性試射計劃則訂於一九八八年舉行,雖然美國空軍並沒有透露試射計劃內容,但一般相信這將會是一個專為以大空為基地的動能武器系統而設的實驗。

穗市府關注物價 場供應迭受天

張一第

| 園等。構成了住、吃、玩、遊仙泉酒店、凌波仙舫酒樓、順| 公里,這裏四季如春,湖光山

山旅遊中

造千一的該 • 包萬心異

次天附滑。可屬梯

客建份

則基導推子的 以地彈毀束第 地的。在,一 面動動動電期

系的統有統擬^一 統戰存結上戰紅 的路在構的爭一 措作究・。式藍 施更小造但進一

於。禦的功 整而蘇動能,飛反階 以器 報導為 告向主

器部部的 短面統程為及 敗基武

然究中能,綜 其及指武而合 費 出 器 後 性 用 典 目 主 將 區 能心前。會域 較,應 把性 其以設 整防 它提置 高術全些統國 戰都 系動統能

設别,顯像及激光雷達、紅外線探測項。這項計劃進行的研究重點為雷達點發展的一環,獲得撥款經費亦是最於探測、捕獲、跟蹤技術是「星戰」

是戰計劃研究的國家正進行戰術研究,如英 是戰計劃研究的國家正進行戰術研究,如英 是戰計劃研究的國家正進行戰術研究,如英 是戰計劃研究的國家正進行戰術研究,如英 是戰計劃研究的國家正進行戰術研究,如英 是戰計劃研究的國家正進行戰術研究,如英 使用毫米波雷達的技術,以色列及其它參與 使用毫米波雷達的技術,以色列及其它參與 使用毫米波雷達的技術。



據悉,目前台灣已有向外租門人造術 以遊成台灣鄉村電話普及化的目的。 需要,電信總周考慮用區域性衛星, 為滿足未來島上偏違地區對電話的



干後其 • 計福位者 明建房是 八冲産籍 建游主清成冰。聚

成北 **城** 都 京 市 多雲轉降雨

兒關台 貨美

是國的行為非常不得人心,甚至連美國 一九八六年再次扣除二千五百萬美元。 生産及信息交換和教育等鄉、母嬰護理、計測生育、四一援助計測包括人口統計培訓 等幾個方面 增加和研究

增長工作積極開展。(新華社北京十五舉地干涉了中國內政,也為聯合國人門第三世界。美國這種不得人心的作法,與第三世界國家在控制人口問題上的問題三世界國家在控制人口問題上的問題,美國拒付經費的做法將直接影響



及激光雷達·紅外線探測剛進行的研究重點為雷達 來,獲得簽款經費亦是最

為基地的探測系統及武器結構, 為基地的探測系統及武器結構, 是戰一研究及發展中心,以提供技術統籌及都以導向能武器為主。 ②部署防禦短程戰術彈道導彈攻擊的區域性武器。 一種武器為主,而最後將會把整個「星戰」系統都以導向能武器為主。 一種武器為主,而最後將會把整個「星戰」系統都以導向能武器為主。

野彈更在「星戰」防禦範 亞。但對潛無發射的彈道 至。但對潛無發射的彈道 至。但對潛無發射的彈道 然此具備防禦蘇聯洲際 一次上述的技術發展進 一次上述的技術發展進 一次上述的技術發展進 一次上述的技術發展進 一次上述的技術發展進

重行戰治導彈的與所究,防禦諸如SS二十一 進行戰治導彈。目前,英國,以色列及其它參與是戰計劃研究的國家正進行戰術研究,如英國負責電磁軌道砲的技術,以色列則負責化學能及電能綜合技術,意大利負責外層空間使用毫米波雷達的技術。

與於實能綜合技術,意大利負責外層空間使用毫米波雷達的技術。

與自己的方法去阻止「星戰」計劃進行,如英度用毫米波雷達的技術。

與自己的方法去阻止「星戰」計劃進行,如英度用毫米波雷達的技術。

市場 穗市 探緊急對策組織 供 居民 應迭受天災打擊 府關注物

買

一的建。于一的慈

次 所屬設施, 所屬設施,

九成和

人每它

年省地祖八冲座籍

月浪萊福建游主清

轉降級

」以達成台灣鄉村電話普及化的目的。 □ 以達成台灣鄉村電話普及化的目的。 □ 需要,電信總局考慮用區域性衛星, 一 為滿足未來島上偏遠地區對電話的 ■ 人 台電信總局長劉詩華十五日稱

年明稅關台

百餘

個月考察

19 24 21 26 19 25 16 26 25 25 21 20 度

晴多多多陣雷多陣雷陣多陰 氣 製雲雲雲雨轉雲雨陣雨雲轉 傑

惠受項多干三貨美

雨鄭

陣

氣風車飛決解求謀台

會動運車托摩立成將

管

政補貼 强主

畫家

散蔣主敗企, 卡介萬。圖期 石歲示加則示。

和後呼,名

今在京舉行聯 化鳥 展 工商會業 强調管

包括王道中王慶升社曼華 化鳥亞聯展》,將近年來各自創作的一批精 化鳥亞聯展》,將近年來各自創作的一批精 在鳥亞聯展》,將近年來各自創作的一批精 一本報北京十六日專電》十位中年工筆 在鳥亞聯展》,將近年來各自創作的一批精 一年來勘懇耕耘,並取得了令人矚目的成就。 一年來勘懇耕耘,並取得了令人矚目的成就。 一年來勘懇耕耘,並取得了令人矚目的成就。 一年來勘懇耕耘,並取得了令人矚目的成就。 一個們的作品被陳設在天安門城樓、中南海的 會見廳,釣魚台國賓館及各大飯店等處,並 會見廳,釣魚台國賓館及各大飯店等處,並

理市場

物

三 夏 文

分起在宗公展

◆原台灣導演謝雨辰

有常常。有常常,有常常,有常常,有常能,有能够,有能够,可能够有的。

門要採取有效措施整今天在這裏强調,全今天在這裏强調,全今天在這裏强調,全

國務院特區 放地區經濟 開宗明義地

つつ利辦該、指

的其的發實研一 開中探展暖究開

開放城市研究會的會刊,是全國中「開放港口城市研究」已經成務家。起到集思廣益,加强聯合展的方向和目標,展開深入的研究」三種刊物,旨在對開放的理開放港口城市研究」、「特區價別放港口城市研究」、「特區價別 談研究所還辦有「特區與港澳

開國用積以題息一

放性。極及、與、

重的承視條擠

南顏星經圳

次個海河

有碩所濟設最大面

座游客賓裏這,夜人。「樓鶴松」的

料原要主《珠戲龍鳥》(下)。膳藥紹介客食國外向理經想鶴松(

• 效之神安心寧、腫消水利有,藥中味數以配,魚鳥是

上〉。膳藥國中的名著嘗品裏這在,趣與的

(社華新)

是港革

格區論專價省經成一徑

□ 本報廣州十六日 事電 □ 培養與內地貿易的人材。
佐在港澳地區設點開設「特層

評爲優質佳釀 低度文君麴酒

是成公害。不僅吞噬 是成公害。不僅吞噬 是成公害。不僅吞噬 是成公害。不僅吞噬 等實,即是揮霍國家 等實,即是揮霍國家 等實,即是揮霍國家 等實,即是揮霍國家 等實,即是揮霍國家

商

企業

天在後渚

利用外資興建的體育 六日電 一中國第一個

冲浪游泳池

示威

忘待遇 將優先照顧

圖見

「深大電話公司」和「免稅商都聚集了不少報名者,而其中多個用人單位設點招工,每個在交流大會上,深圳共有二

是一大雞題,有識之士 一大雞題,有識之士 一大雞題,有識之士 一大雞題,有識之士 一大雞題,有識之士 是一大雞題,有識之士 是一大雞題,有識之士 是一大雞題,有識之士 是一大雞題,有識之士 是一大雞題,有識之士 是一大雞題,有識之士 是一大雞題,有識之士 大孩務交流大會上, 是一大雞題,有識之士 大孩子 一本類是不成問題的,這 一本類是不成問題的,這 一本類是不成問題的,這 一本類是不成問題的,這

全民所有制定 取时工佔了、 取少一 次别现。

被排得水泄不通。據說,「遊裏比者節花市還要熱鬧 上四時便在此等候。一位當地人 上四時便在此等候。一位當地人 上四時便在此等候。一位當地人 中學剛幕,數千 上四時便在此間濱河 中學剛幕,數千

香

· 江蘇省 母牛的! 瓶半公

> **■ 本報深圳市最近** 首批獲享

土地使 作作風問題,但更主識之多,固然有個工業之多,固然有個工業十人人愛開會。會本非人人愛開會。會文章認為,「會

泉

頭市場秩序, 題科 題別故、搞活政 順利執行。 近一個時期 近一個時期 近一個時期 近一個時期 近一個時期 近一個時期

謝雨 長春電影 辰執導 将

3

助,要依法懲處。 恐刑律的嚴重犯罪活

影

版表、道具等及介紹其有關知識的電 建築率,泰漢街内將搭建「咸陽宮」 建築率,泰漢街内將搭建「咸陽宮」 一周年(一九八九年十月一日)前完 一周年(一九八九年十月一日)前完 一個的我國第一座影視遊樂設施「長春

> 大陸「會海」難填

農民

六日存電】

9防火燄波及貨櫃内塑膠材料,有關人員公員發現火密後,立即通知消防處並派員2中停車,將拖頭與貨櫃脱離,並用滅火器

車

田沙

· 容湿地北京部周 **圆圆髓會代聚圆**

但他不願估計整個遺返計劃將歷時多久,他只說說,無可能一次過將所有滯港的越南人遺返中國他們分批遺返。

寇立夫明率團赴粤 商越南 大幅度下降,不論簡單問時作上述表示。他等余敦昨日視察樂學 大幅度下間時作上

。他希望會議能定出具體方案,短將目前滯留本港的六千六百多名越 余敦表示 對這次會議感到 八遣返問時

- 港府應早於上星期便與廣東省官員商由中國大陸偷渡來港的越南人問題,安全嘉年華會後,接受記者訪問時,安全嘉年華會後,接受記者訪問時,另一方面,立法局議員潘志輝昨一 至於膳食由社會福利署供應。

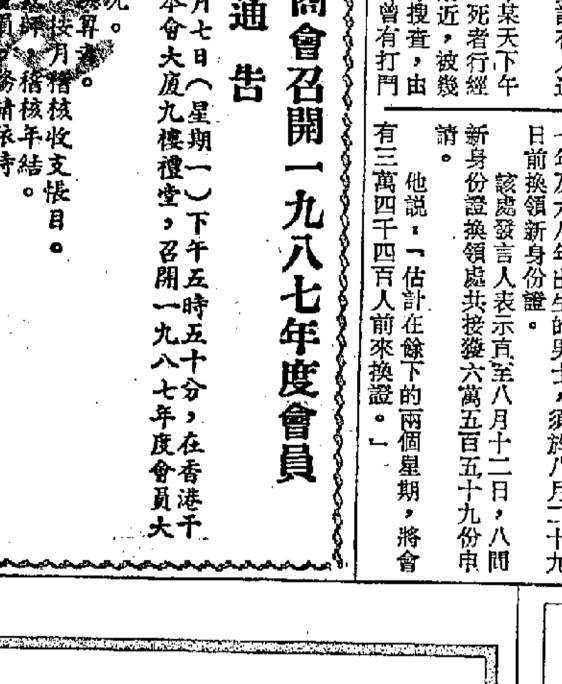
私家車 路。半小時後才將木材全部移離,司機受輕傷,送院檢驗然爬頭的私家車,引發失控全車向左反側,車斗的一部起午一時左右,消大埔公路前往深圳途中,在沙田馬場對而僅即的十六噸重貨車編號CL六一×七,由廿九歲司: 司機被困車內重傷 吻中型貨車

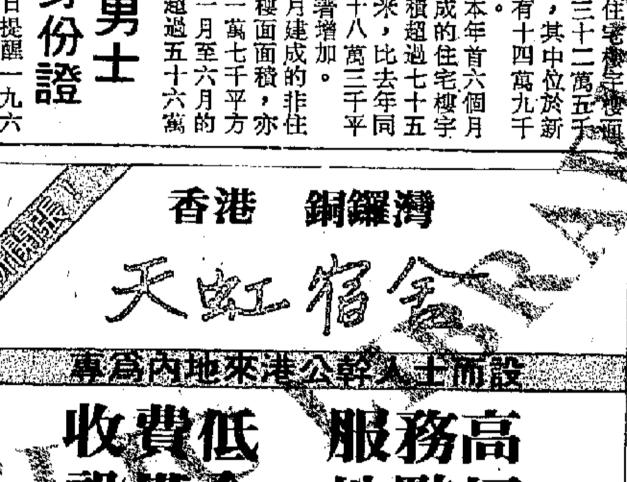
卡

四北偏西移動,時速約十公里。果結在馬尼拉東北約四百六十公里,便慢穩定地向吕宋北部移動,昨晚十一個,另一强烈熱帶風暴「卡里」昨日風「比蒂」已於昨日下午在越南北部量十六點六毫米。

本會大厦九樓 依年收

九八七年度會員





時 目間 期

三三至九號嘉利大厦七字樓

時至五時半

类

三次

貴客與本公司 因颱風關係 典號》

諦

额信月 88年新款 日本專版膠片月曆 大4K十二張單月曆 座枱咭紙裱膠月曆 ▲特價發售▲港穗提貨▲ 另有其他月曆百餘款 彩 色 縮 樣 備 索 膠片月曆,可代運全國 謙信印刷出版公司 寫字檔:香 潤 層 仔 利 東 街 45 - 48 號 地 下 工 廠:香港仔大遊234號圖高工業大厦2字檔6至7座

©: 5-737736

公司司司司

山西省首屆進出口商品交易會暨第三屆國 際經濟技術合作治談會、首屆民間藝術節定於 1987年8月26日至9月5日在太原市舉行。屆 時將組織二十個行業、五十個大類、三千多種 商品廣泛進行交易。有糧油、醫藥保健、紡織 絲綢、煤炭、冶金、五礦機械、化工、土畜產 、輕工、工藝、機械設備、太原鋼鐵公司、太 原重型機器廠等專業進出口公司參加。熱忱歡 迎世界各地貿易界朋友前來洽談。

將於八月廿六日至九月五日在太原舉行

地點:太原市工人文化宮 山西省二輕工業迎澤交易大厦 山西省展覧館

電話: 441436 440227 電傳: 28015 JFETD CN

東主父子顧客

因拒繳

方已将案件列為傷人而恭檔東主受傷最重而恭檔東主受傷最重件中共有四人受傷,

一市場,先對鎖利工街一十分,二十多名年的一十分,二十多名年的一十分,二十多名年的一十分,二十多名年的一十分,二十多名年的

廿餘惡漢大開茶。

醫院一般採用的抗癌藥約約有二萬五千名護理人員

樂酒

員題時輝

用討· 反應緩慢。他認為 批評港府今次處理 門日出席觀塘區道路

2000 2000 2000 2000 2000 題問全安略忽署務醫出指會協 于給施設全安供提求要

練訓別特關有

女會談

打傷頭部及面部,兩子女手脚受傷,專後四人亦被打傷,專後四人物送伊利沙伯醫院教育。 現場除留下東歪西側的機舶、玻璃碎面倒的機舶、玻璃碎面侧的機舶、玻璃碎下東歪

爲 一宜急變 大變 盪局 面

| 本語の | 本語 交易廣場四護衞員報稱受傷口漢。追債人養講手

愿理,另外,现用的口罩及保護用,其他病房如兒科及内外科·雖然瑪麗醫院在二月安裝了她

(保護衣物亦不)科,使用抗癌。)学 抽風機,但

是引到的臨時安全設施。@暨務署亦應負責注視各補射治療科的護士,然後是内外兒科的同業。⊜立即訂定作。②酚務署應立即展開護士的特別有關訓練,先訓練作。②酚務署應立即展開護士的特別有關訓練,先訓練樂品等工作,應交回藥劑師執行,護士只負責注射及照就護士處理抗癌藥的安全問題,提出四項要求。

不幸報訊」四名大漢昨日下午到中區交易廣場向一名護衛員追債,結果與四名護衛員與來頭的腰包已被對方搶去,內有傳呼機也陳來頭的腰包已被對方搶去,內有傳呼機也陳來頭的腰包已被對方搶去,內有傳呼機及其筒錄音機等,雙方因此大打出手。 一隊警員聞訊趕至,將四名涉嫌因追債,有關場合,與一名護衛員與來國人二十一歲一還錢,雙方發生爭執,另三名護衛員開聲趕至勸阻,及其筒錄音機等,雙方因此大打出手。 一隊警員聞訊趕至,將四名涉嫌因追債而打鬥者帶走,年齡由十九至二十三歲。

商標規則多已過時

做法

是要配合現時國際的一人修訂)規則,目的一九八七年商標一十九八七年商標 三章)商標規則的多一商標條例(第四十一

部有赞民省周特區

低下,侯任行政長官和顧問們可以直接削所扮演的角色是不同的,在順利銜接第二、侯任行政長官和顧問 圍成員在九實行各樣安排的時間在兩個部分是不同至於兩部分的分别則集中在三方面。第

一次一次一次一次一段時間一段時間共石一段時間共石有力

何瑤焜先生治喪委

員會謹啓

聯絡處·

智馬有限公

治喪處:

香港殯儀

今日 電話·六一五二二六一八

容湿地心家筋闷 一體會代 菱圖

F

等組成的代表團昨日前往北京將與國務院港,作為期九天的參觀訪問活動。區議會主席岑才生表示,他們在北京將與國務院港,作為期九天的參觀訪問活動。區議會主席以外代表團昨日前往北京、南京等地灣規成的代表團昨日前往北京、南京等地意見。 理研究所和工藝美術廠等。
理研究所和工藝美術廠等。
即有三十人,他們並將前往南京、蘇州等
即有三十人,他們並將前往南京、蘇州等 國有三十人,他們並將前在 東區政務專員楊耀聲在 方行政的角色。 **应交換意見**

斯· 並使商標註册署對民間執業者造成因, 說,由於道個原因, 說,由於道個原因,

石美山鄉人,少時家激成 (星馬港澳)集團

人何瑤焜老先生祖籍福建泉州市東海法

事親至孝,年僅十七,背鄉離井,

15人,越年轉往新加坡務立外人,少時家境新加坡務實人,少時家境豬別人何度

何猺煺先生治喪委員會陷事

官块競員 女協進會認爲

起席位。超别議席的同時,對

能接受並能符合上述的幾個屬別。因為有立法局在新一屆立法機關產生後仍須取時結束交後儘快建立而不是等至原有立法關關於人民。在常設的立法機關未產生前,立法工作應是在常設的立法機關未產生前,立法工作應是在常設的立法機關未產生前,立法工作應是在常設的立法機關未產生前,立法工作應是在常設的立法機關未產生前,立法工作應是在常設的立法機關未產生前,立法工作應是在常設的立法機關未產生前,立法工作應是在常設的立法機關未產生前,立法工作應是在常設的立法機關未產生前,立法工作應是在常設的立法機關未產生前,立法工作應是在常設的立法機關。問題只是在常設的立法機關未產生前,立法工作應是在常設的立法機關未產生前,立法工作應是在常設的立法機關, ,新的制度是一套多種用途 等。內協調世界各地多種海 等。內協調世界各地多種海 等。內別法的制度。

中国 山西 1987 Eje

山西 際經濟技術 1987年8 時將組織 商品廣泛流 、煤

原重型機器

治不是全責自治

國會」保留

(2)在遵守訓令之指示下,此(1)保管殖民地之官印,「列各項」

版六第







東廣司公總口出進品藝工國中

有(港香)藝中與司公(團集)省

主合雕司公限有易貿藝中及司公限

日, 。會銷展飾服藝工東廣7的辦

裝時行學堂禮大店酒晶麗龍九在前

針、紗抽、衣動運將,作合見特棋

裝服套多百等紗婚及服禮衫珠、織

爆有色主為白黑以裝時,來出示展

不目人令・新済雅古有也・目奪爛

。給鰕

位一十港本與兒特模東廣位五

亨培劉:文圖

。賞欣賓來名百數了引吸,演表







班上宜最,裝新套這▲



设计出一款令

身历声系统,

扩音机、调谐 纵自如。

的超级组合。

司大楼 501室

廣 告 請 敪 電 話

商務佔地利 服務盡善美

豪華享受。酒店距羅湖車站僅五分鐘路 程、商業及經濟中心亦近在咫尺。無論 業務治談或旅遊渡假,新都酒店都令你

由HK\$228.00*起。



CENTURY PLAZA HOTEL 新都让店

中華人民共和國深圳建設路 電話:20288 香港辦事處: 香港皇后大道中22號加任亞厘行901室 電話:5-8680638 電訊傳句:5-8106466

THE PACIFICA INTERNATIONAL HOTELS

電訊:81320 PHMC HX

空间看到这



班機編號:KA 203 香港13:00→布吉15:30 班機編號:KA204 布吉16:30→香港21:00

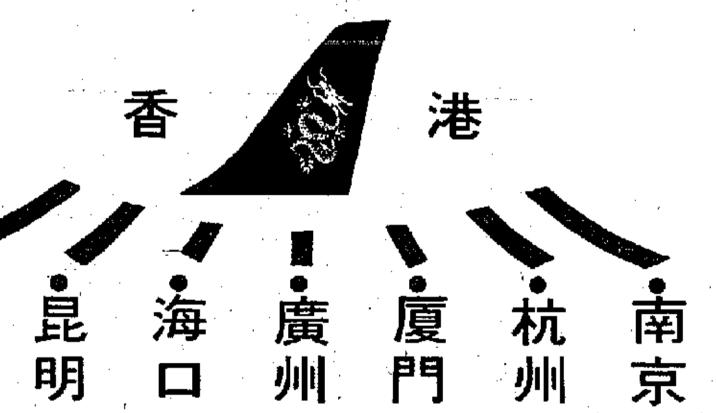
每逢星期三、六香港往返清邁



班機編號:KA201 香港13:10→清邁15:20 班機編號:KA202 淸邁16:20→香港20:25

詳情請電:5-246785

全部採用港龍航空波音737客機



桂林

杭州(KA 041/042) 厦門(KA 031/032)

桂林(KA 051/052)

廣州(KA 061/062) 海口(KA 065/066) 昆明(KA 017/018)

逢星期二、124 逢星期三、六 逢星期--、二、三、五、日 **逢星期三、日**

逢星期三、日 逢星期一、四、六 大關旅遊有限公司

永安旅行社

牌照號碼:350074

電話:5~251112

(神州假期遊覽團)

裕昌大厦702室。

香港德輔道中48-52號

香港德輔道中71號 永安集團大厦1505-1506室

永恆旅遊有限公司

立明國際旅行社 有限公司 九龍尖沙咀東加速成老道 98號東海商業中心601室 牌照號碼:350253 電話:3-7238803

香港中國國際 旅行社有限公司 九龍尖沙咀麼地道75號 南洋中心第二座六樓 牌照號碼:350127

電話:3-7215317 5-8104282 香港油蔴地旅遊 有限公司 香港中環港內線碼頭二樓 牌照號碼:350301

屋宇旅遊有限公司 1710-1711室 牌照號碼:350645 電話:5-42342B

九龍蒲敦道655號胡社生行 電話:3-950245

(美麗華酒店集團) 中環舉打街中建大厦602室

香港中環德輔道中71號 永安集團大厦601-2室

牌照號碼:350139

電話:5-8101222

美麗華旅運

牌照號碼: 350695

電話:5-260321

牌照號碼:350329 電話:5-216161 香港錦江旅遊

有限公司 香港中環德輔道中71號 永安集團大厦1806室 牌照號碼:350154 電話:5-8680633.

詳情請向各相熟旅行社查詢

游玩起

園地公開

歡迎來稿

歡迎來稿

園地公開

歡迎來

本文题目應該讀作:「八八」直選, 本文题目應該讀作:「八八」直選, 本文题目應該讀作:「八八」直選, 等遊戲來了。 本文题目應該讀作:「八八」直選,有 等遊戲來了。

3,過渡期間,越亂越至 不要回歸中共轄下

民主拒共派

更有

否。

(有直選才)

國地公開

歡迎來稿

園地公開

歡迎來稿

園地公開

歡迎來稿

业技术

意見

意見不同

立刻駁斥

在此,我亦就這一個問題,談談我的數的評論,却集中在立法局的選舉問題。 與皮書共有七章和五個附録,然而才 與皮書共有七章和五個附録,然而才 是正論或謬論。只要每個人都能暢所欲言 是正論或認論。只要每個人都能暢所欲言

,我亦就這一個問題,談談我的意,却集中在立法局的選舉問題。哥共有七章和五個附録,然而大多

做了什麽

,習慣上要先吸取各方面的意見者藐藐,倒不如保持緘默。而另言輕,縱使有所發表,亦每每言見,但我又接觸過一些市民,他以推想到,其中故然是有些市民

,問選或直選而晉身立法局,對普羅大衆有没有選擇的立法局議員。究竟議員經過委任没有選擇的立法局議員。究竟議員經過委任過去的百多年,香港市民習慣接受自己

版六第

在已有改變),但港督有絕對權力可以拒絕。行政周只可討論港督所提出的議案(但獨有需要而召集會議,亦可在認為必要時出示的為兩人,不計主席在內。由港督隨時認為與為兩人,不計主席在內。由港督隨時認為「皇室訓令」而委任若干成員。出席法定人「皇室訓令」而委任若干成員。出席法定人 建議中及在檢討中的「年六月底為止,香港仍

用,都是選舉方式之一。在「殖以選舉方式產生。直選、間選或是引導至一個全責的自治政府,政制」在原來「殖民地政府體制

图地公服: 數迎來稿 的源

CD-345 S-2075

RK-1028

九龙美沙班宝物卷27号 东汇商业大厦13-14楼 电话:3-686330 3-7396311

言

優先。有意請 急聘船務文員 三〇五號 **履歷往本** 閱 船 務

報信箱一

摩登收買 底 存

報

五一七二

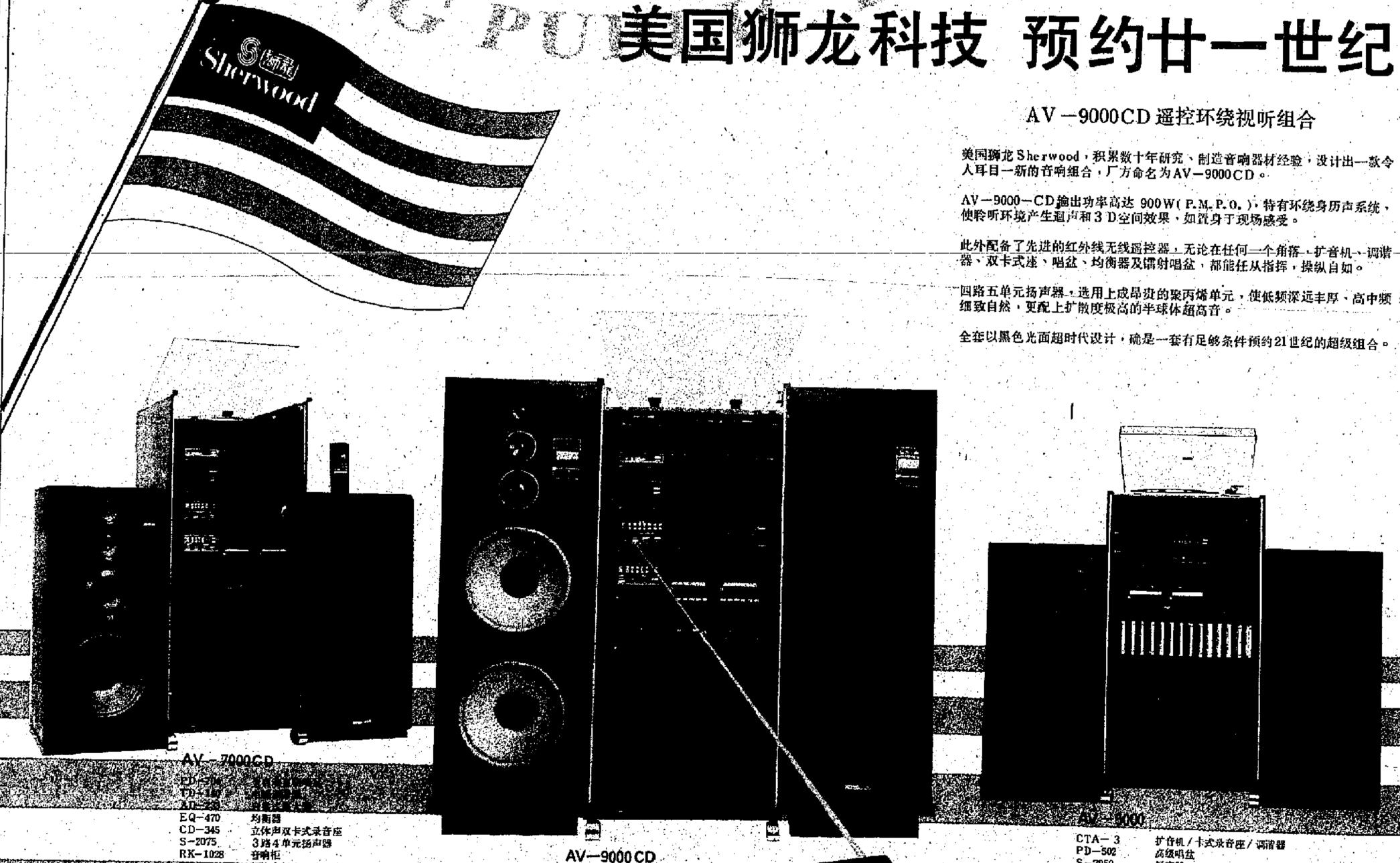
当

九四

電請告廣刊惠 八一二六三七

辦 3865778

公 37204052



AV-9000 CD

AV-828 RK-1028

DJ-40 CDP-300R

4 品 5 单元初户器 育响柜 环绕声扬山器(任选件) 酶射唱盆(任选件)

宝制 計一其他内容大致有授權港督

CTA- 3 PD-502 S-2050

全部集第数是万里东正新业大臣19家

电话:7652000 777905转141

扩音机/卡式录音座/调谐器 高级唱盘 扬声器

公司財務第一。現解 1987年8月14日遺失 1987年8月14日遺失 商。

招商工程有限公司

廣 告

六 請 ___ 掇 電 話

香港食品

節昨

揭幕

1美食城供應中外佳中區巡遊吸引市民圍觀

供應中

百多

間食府參

二不等,可見其麦罵部為二、三線股,升期為出色。例如在上 廿五至五十個股中・全

4.10 2. 25 1. **7**7 4. **7**1 1.95 22, 29 16.02 20. 15 20. 87

他入中、長線客手中· 一角,進可攻退可守,短 市盈率就低至只四點

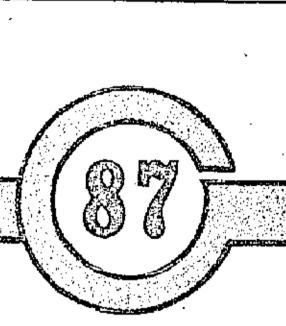


百餘件明起展出

口談勞資審裁處下

〉教用品

可能與勞資審裁處的部分審裁員對勞際在處理一般的勞資糾紛時不能為工處在處理一般的勞資糾紛時不能為工廠會近期接獲不少工人的投訴,指勞會。主任劉千石會後接受記者訪問時不報訊』基督教工業委員會昨日舉行不報訊』基督教工業委員會昨日舉行



的上禮幕開「節品食」 (攝報本)

香港灣仔港 29樓%室 家用電器 淸潔用品 單車零件 包 體育用品 日 化粧品

灣道26號華潤大厦 用百貨 衣車

畤 主辦單位 日 間 星期六下午休息 時 時 至五時 至 時

中國 七年 輕工業品進出口公司北京市分公司 智菊 日至二 十二日 (三壹八一壹

展的台灣出版社有二百五十家,本港則有二十家出版社参加。香港第九屆中文書展由昨日起至本月二十四日在大會堂低透過藝術活動互相接觸的例子。為,台灣的「三不政策」也應該慢慢修正,而近日在港舉行的對於這次開放書禁,他表示「覺得很好」,因為雙方能递 稱後禮幕揭展書文中在昨夫少 為台灣近五年來所出版的書籍。文文學、藝術生活及兒童讀物等九類灣書籍方面,分作總類、哲學宗教、 月

出展堂 會大在起昨籍書 合

京

Universidade da Asia Oriental, Macau

大 學

亞

新聞傳播系

現接受1987/88(秋季)學年度入學申請

香港干諾道中200號信德中心1306室

詢問及預約選科輔導電話:5-8599388・5-8599322

CDP5

University of East Asia, Macau

地方戲曲展

,紅梭夢 指中國十 多達三百餘 中國書籤介 大風景名勝

應用數學系

通才教育系

CDP5

4.2

籤者木香的出展店者聯三在將

等 等 等 的 百 者 等 的 百 者 等 人

住宿及課餘合 法工作商管理及大學 各科系 管理及大

在港演第五千 步青雲》 至廿二日 *美國運通公司贊助 港演出由市政局主辦 《平步青雲》香

PROKLAMASI DRGAHAYU REPUBLIK MDONESIA KE

不兄 慶 熱 即度尼西亞共和國四十二周丰國慶

> SUSANTO-WING SUN CO., LTD. 蘇山多集團永新有限公司



相翻印書

著作權和版權等問題,香港應設立一個中介機構,進行協調,以保化交流的前提下,是值得歡迎的。她建議,為了解決由此而產生的說,對於大陸和台灣出版界翻印、出版對岸出版物,在促進兩岸文文專展的台灣出版界代表團團長、台灣正中書局總經理黄嶷珩女士文書展的台灣出版界代表團團長、台灣正中書局總經理黄嶷珩女士 團長表歡迎

表現超卓

要衡量一項投資是否

,就有如評價一隊交

透過謹慎研究,精明

響樂團,都是以表現作爲

抉擇和對本地及海外市場

金價

處正

公司共進行過十七項 是以「先配售、後發 是以「先配售、後發 是以「先配售、後發 所表),但只有三宗 的發行價與配股價沒 的發行價與配股價沒 的發行價與配股價沒 可以 完則出現百分之零點 完則出現百分之零點

典上周 比較升政 士%

+12.69 3.60

-0.52 + 20.66 1.76

-3.74 + 93.55 1.77

+27.951.39

+35.80 1.94

+36.75 2.12

客可至 手守只 T,未來上升潛力 短線回吐貨將越 B點四倍。所以,

资银光。结果,泰盛宣佈的半年盈利增股份,藥績如何,可反映股市的進展及 因該股主力投资港股,持有市值逾十億 因該股主力投资港股,持有市值逾十億 上市公司業績宣佈較受注意者為泰 二不等,可見其凌厲。

遊迎車花的上禮幕開「節 (本婦母)

香港灣

29樓%室 仔港灣道26號華潤大厦

主辦單位

中國輕工業品進出

公司 北京市分公司

一上三十二十四點,是連 大學九千萬元,雖比前周的創 大學九千萬元,雖比前周回落一十四點,是連 ,此前周回落一十四點,是連 ,此前周回落一十四點,是連 ,此前周回落一十四點,是連 十四月後的調整。

今年以來「先配售·後發行」的上市公司配股統計

公用事業指數

20-600

恒隆公司

承運往來中國貨物的重任,誰可担當?

稍

專用電訊:83359 MHSEC. HX 傳與:5-201966

香港分行:中央畢打街20號地下 電話:5-8419611 外幣熱線電話:5-8680233 (利率如有更改、恕不另行通知)

| 是是是 | 500,000 | 1,000 | 5,000 | 5,000 | 1,000 | 5,000 | 1,000 |
|--------|---------|--------|---------|--------|------------|-------|--------|
| WW. JA | 港幣 | 美元 | 紐元 | 洟元 | 歐洲 貨幣單位 | 加元 | 英镑 |
| 一個月 | 6.375 | 6.375 | 15.000 | 10.875 | 6. 375 | 8. 25 | 9.376 |
| 二個月 | 6.250 | 6.625 | 16.000 | 10.375 | 6. 625 | 8.50 | 9.625 |
| | 6.250 | 6. 625 | 16. 125 | 10.375 | 6. 750 | 8. 50 | 9.750 |
| 個蓄存款 | 2.750 | 5.000 | 15.000 | 11.000 | 5. 750 | 7.00 | 8. 250 |

廣東國際聯運有限公司

GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED 全貨櫃國際聯運 全國各地⇒廣東省⇒香港⇒世界各地、簽發全程提單,提供貨 物集散貨糧運輸。

廣州新風、芳村碼頭:每星期兩班,天天收貨,免費三天堆存。 黃埔、中山:每星期兩班 江門:江聯18,江聯28,每星期兩班,天天收貨。 汕頭:振拳 1 號,粵海418,每星期兩班,天天收貨。

湛江:粤海419,每星期一班。 珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山瀬石:三天—班。 海口:毎星期一班

本公司代理其他航線之大小船舶,可提供廣東省水路全集裝箱。 散雜貨運力,備有隆路貨糧拖車服務 香港干路進西一至三號億利商業大厦二十五樓 收貨站:青衣島聯合船坞內71地段

電話: 5-414663 · 5-8150249 電話:0-4973973 25/F., Vardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. 5-414663 5-8150249

拆轉貨櫃,面積區 便及存放貨物及

明與貨箱運輸有限公司 MING HING

CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD. 承運來往香港至廣州及廣東省各 地陸路運輸,直達收貨人地址 代客報關,並備有貨櫃車及各噸 位貨車運輸服務。 香港聯絡處:九龍彌敦道589號

廣東省銀行大厦301-2室 香港聯絡電話: 3-841138 3-841105-6 深圳聯絡電話:39788 廣州聯絡電話:774835 佛山聯絡處 :佛山市運輸聯合公司 (佛山市南堤路22號)

佛山聯絡電話:86204 85514 86159

及鐵路的運輸網,處理往來世界每一個角落的貨物 超過十五萬噸。 宏豐運輸對貨運進出口中國經驗豐富,對一切正

事實上,宏豐運輸擁有現代化的拖船,蹇船及 貨車隊,而且在北京、廣州、蛇口及湛江等地設有聯絡 地點; 令運輸工作安排順利, 楊涵無阻。

必能助你「貨」到功成。 穂之、宏嬰運輸経験豊富、事事悉力以赴。

電話:5-449611 電傳:75660 INSCL HX

13 須賀疑,必屬宏豐運輸。 宏豐運輸熟悉中國的貨運,每年透過海路、陸路 有些人感到繁複的運輸程序都瞭如指導,爲客戶提供 樓宇及廠房建設所用材料及機械, 紅要緊記[宏豐運輸], 最快捷的途徑。

確的文件手積、訂配貨運載位、控制期限,甚至連

間下若要運送任何類型貨物,由食品以至電器、

宏觀運輸有限公司: 看港總輔道中249號東军大厦401室

宏豐運輸有限公司

超額認購料達五

19-23/8

8月23日開

8月28日期

總代理:海外聯合海運有限公司

D Japan Line

美國西岸貨糧煎線

NORTH WEST (MLB & IPI ALSO ACCEPT

020E

· 010E

015E

020E

FRANCISCO, SEATTLE.

VOY.NO. 船 到 截

VOY.NO. 船 到 敘 賞}

3/9

19/8 17/8

28/8 26/85

11/9 9/9

23/8 21/8

5/9 3/95

1/95

PACIFIC SOUTH WEST/PACIFIC

香港干諾道中130號誠信大廈603室

电話:5-412821-4 5-439504

兼收往上海、北京、整箱貨

主要

星

,預料會如期在明年兼副總經理劉慶洪向

瑞丽给德卧一

GATHER GROWTH E. LIVING E. GIANT

"MONTE

山 幸 丸

ABLE) SERVICE

EDIRECT TO: LOS ANGELES, SAN

Also accepting : LONG BEACH, OAKLAND.

美國東岸貨櫃航線

ATLANTIC COAST SERVICE

0 1 6

015

Vancouver, Montreal, Toronto, Via Seattle

E. GUARD

E. GOVERN

E GIFTED

E. GUIDE

12/9 10/9 DIRECT TO: CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK Also accepting . Savannah, Norfolk, Philadelphia, CY & CFS : HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4 Tel: 0-276018 0-282580

加勒比海航線

八月十六日到港 八月十七日開行

LADY JANE 直航: CURACAO, ARUBA, SANTO DOMIN-GO, CONTAINER ACCEPTABLE

ALL PORTS. 貨倉裁貨時間:八月十五日下午五時

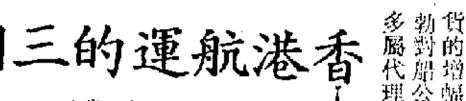
中南美航線 安納色斯

八月十六日落货 八月十七日開行 **ENARXIS** 育航: MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LOREN-ZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL (Panama City, Colon VIA CRISTOBAL.)

兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILA-BLE FOR ALL PORTS.

貨倉裁貨時間:八月十五日下午五時 汎洋航運有限公司

TRANS-OCEANSHIPPING LTD. 37th Floor, SHUN TAK Centre 信德中介37核 香港干諾道中200號 Tel.5-591065 (& Lines) 收货站,迅载货倉油塘地段 TEL: K-7271888 高輝道24號 TEL.K-7179988



多屬代理抽佛性質,是對對船公司的好處較是對的增幅一成八更為是質量增加三成(包括經濟學 調米倉一

代理部:香港干諾道西 '1-6 號億利商業大局 2402室

收貨站:油蔴地卸貨區華記臺

大定期航線大

香港→珠海

逢星期一至三 逢星期三

與珠海九州港貨運碼頭合作

香港↔廣州

新風 穗五一號 逢星期三至五 逢星期五

• 承接至黄埔及芳村之海運服務

收貨站:青衣島友聯倉

大中轉貨運大

• 豁免香港中轉簽證及報關

乔港德輔道中249號東摩大厦401室 電話:5-449617

提供門到門服務及往來廣東省各

•國內備有貨櫃車和大小貨車,

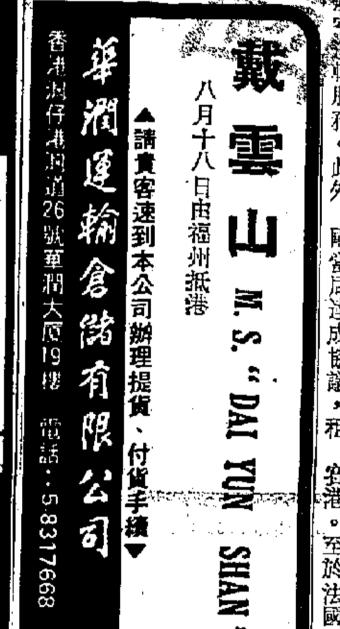
地之聯運服務。

• 簽發全程提單

港口

船名

電話:5-414108 電傳:72927 RISHA HX



大通實業股份有限公司

定期班輪

香港二黃埔二廣州。 承接貨櫃及散裝賃 雕港 稳拖集胶 25 17/8 。 视在集段 2 22/8 吟 起 推 集 駁 2 ^{□ N} 23 N 27/8 28/8 總代理:連江航運有限公司

電話:5-256177 圖文傳貨:5-8450667 電傳:72858 LPSHP HX OCT各珠江貨運有限公司

CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

電話: 22914 電傳: 45234 PNVCZ 配掛:PENAVICO ZHANJIANG

香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室

本公司新增設 香港⇄湛江集裝箱定期班航線(毎月兩班) 承接散貨入箱,集裝箱中轉業務。 湛江代理:中國外籍代理公司湛江分公司

船名: 與江1020香港開每月造三日、十八日。 湛江開每月進十一日、廿六日。

香港收貨站:青衣島聯合船場內71地段 港江霧泊邁頭:湛江港務管理局碼頭。 並提供以下服務 壁廊、中山、珠海、太平等廣東省各口是。 、碼頭裝卸:處理所屬船舶之裝卸業務。 港內大船過水業務:承接香港各大船公司貨物過水中 錦至廣東省各口岸。

代辦中職業務:辦理廣東省各口學教貿及集裝箱経香 港中轉世界各地運輸業務。 散迎垂前·手續簡便·枚疊合理 地址:香港中環干諾道西28號級勝商業大厦七樓610-612室 Rm. 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W., H.K. 電話 Tel.: 5-8591533 電傳 Cable: CKTRANS 電掛 Telex: 82699 CKTHL HX 開文傳載 Fex.: 5-462985 電傳 Cable: CKTRANS

朝聯企業有限公司 COTS ENTERPRISES LIMITED 香港皇后大道中151—155號兆英商菜

大厦三楼 電話:5-8151505 中國全貨箱及拼箱航線服務 船名 航次 裁貨 開航 平鄉城 253 18/8 21/8 青岛 鄂城 72N 7/9 汾河 44E 1/9 4/9 萃寧河 49 2/9 5/9 商城 62N 27/8 30/8 25 2/9 5/9

順江 174 16/8 19/8 連江 237 18/8 黄埔/厦門 聚收:華南、華北各地散裝貨及海 陸空貨物運輸,拖箱、拆/裝 箱等服務。

沐河 158 17/8 20/8

穗南航運(香港)公司 與珠海經濟特區長海船務公司合作經營

香港⇄珠海⇄世界各地

意收散貨及重型機械投燒。

逢星期三、六開行 香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀾石、 中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、 三亞、湛江、汕頭、厦門、福州、上海 逢星期二、四、六開行

德輔道中272-284號與業商業中心1603室 電話:5-8151812 5-440307 Telex: 85913 SNAMN HX Fax No.: 5-422349

轉口貨、散貨、及貨箱

★可安排專船接運大宗貨物

揚 M 貨 海 招商人 號輸 號 3

· 局船務企業有限公司啓入速來本公司辦理提貨、付貨手續海抵港 八月廿二正 [1] S LONG JIANG 迅發貨箱服務覆公司 香港葵涌貨櫃碼頭路71-75號 鐵意恒勝中心12字樓1205室 電話: 0-243492 0-243862 0-243496 來往香港↓廣東 集裝箱陸路運輸

中轉全國各地 並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務 設有散貨服務逢星期三開往廣州

香港灣仔港灣道26號華潤大厦高座10字樓 電話 * 5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線 電掛:9344 HY COMP HK 電傳: 61231 HY COP HX 廣州代理處:中國對外貿易運輸公司 廣東省分公司 廣州市沙面大街三十五號

低話 861215 861665

電傳: 44464 CGTRS CN

香港代理處·華 遠 公 司

華閩船務企業公司 FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.

地址:香港田諾道中200號信德中心33樓3312室 電話:5-460572(總機) 5-479829(貨櫃) ENUBLAES. EN

開航日期

逢一、十一、廿一 閩海105 福州 閩海120 逢六、十六、廿六 北峯山(貨櫃)毎旬一航次 厦水運25 逢星期一

港口

船名

育志 2號 逢星期三 閩海225 逢星期五 泉州 閩海224 泉州 1 號 逢五、十五、廿五 逢十、二十、三十

石碼(東山、下寨) 逢農曆初六、二十 上海(張家港、南通、寧波、溫州)

每月二航次 **会大宗貨物、可特別安排專船接運**完 沒有貨物到中國其他沿海口岸●歡迎垂詢?

冉

川

里

戈喬與瑪朗穆珠

歌究。真真洞



南美發現「吃 長有湯匙形的牙齒 魚

大火很快

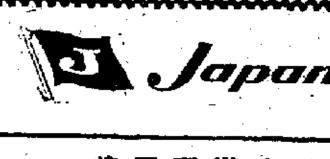
波音客 引擎着火燃³ 育徒芝加哥 發言人说, 緊急降



猎快**售源投寄**伽品

山幸丸 "YAMASACHI

5 19〜23/8 9 24〜28/8 兼收往上海、北京



與國西岸貨櫃 PACIFIC SOUTH WEST NORTH WEST (MLB & IPI ABLE) SERVICE VOY.NO

020E

010E

015E

0 2 0 E

≸E. GUARD YE. GOVERN E GIFTED E GUIDE

DIRECT TO LOS ANGELES, FRANCISCO, SE Also accepting a LONG BEACH, Vancouver, Montreal, Toronto, Via 英國東岸貨櫃

ATLANTIC COAST SE VOY.NO. E. GATHER 0 1 6 GROWTH 0 1 5 E. LIVING 048 E. GIANT

DIRECT TO CHARLESTON, F NEW YORK Also accepting : Savannah, Norfoli Boston.

CY & CFS | HONG KONG INTER TERMINAL 4 Tel: 0-278018 0-2821

加勒比海航線

LADY JANE 直航: CURACAO, ARUBA, SAI GO. CONTAINER ACCE ALL PORTS.

貨倉裁貨時間:八月十五日

中南美航線

安納色斯

ENARXIS

直航: MANZANILLO, ACAPUL QUETZAL, ACAJUTLA, ZO, PUERTO CALDERA, (Panama City, Colon VIA C 兼收货籍(FCL) CONTAINE BLE FOR ALL PORTS.

貨倉裁貨時間:八月十五日

TRANS-OCEANSHIPPING 37th Floor, SHUN TAK Centre 香港干諾道中200號 Tel.5-591065 (收貨站,迅鼓貨倉油塘地段 TEL

汎洋航運有限公

高輝道24號 TEL.K-7179

家邁克爾·馬丁説, 蛀木昆蟲的生物化學 整執安大學專於 的。 有能力把木質消化掉的南美魚 。 看來是

National PAL-D

SECAM

樂聲牌NV-G12MC電視錄影機

設有三種廣播制式:PAL-I, PAL-D及SECAM,故可於 香港、中國、蘇聯及北朝鮮等多個國家,用以錄播電視節目; 配合多項優異功能,表現卓爾不凡。 ●HQ高畫質,層次更分明。

- ●超精微慢鏡、逐格重播、超靜止定鏡,確保不會錯失精彩
- ●自動著機/播映/卸帶,操作更簡易。
- ●14天 4 節目預校、前後捲附鎖定設計…超級功能不勝枚舉。

▲ 信與機構 信興電器貿易有限公司 電話:3-7217722

九是漢紫遊625號雖爲大第二世 各是阿里港水光西美公司四者

九章北帝街主教 網州心學原學器的/數 網門國和蘇斯/分號的下

電話: 3-7130434 **考析: 277883 7658**5

412 : 86866

上門伙伴亦另收費 爲方便採用特快專遞的人士, 郵政署的上門收件服務已擴展至 沙田、大埔及屯門。 顧客在郵政署開設 特快專遞戶口後, 每次只須撥電 專遞部門,即可安排 **免費收件服務。如在下午**二時半前 知會郵局,當日就有專人 到指定地點收件。 特快專遞,名副其實是投寄各類文件 及貨辦的最快捷可靠方法。 它的服務網遍及世界多個主要國家。 查詢詳情請電5-8471108或塡妥 以下表格,寄回郵政總局 特快專遞服務部收。 請將特快專遞收件服務的詳情寄 商號及地址 簽署

香港中區康桑廣場二號郵政總局特快專通服務部收。TSPEED (郵資発付)

填安之表格請寄:

垂詢熱線:3-675092

·型酒吧及閉路

了專車穿梭接送

為選拔奧運隊進行熱身賽。

泛美運動會射擊賽

美選手

創世

肥肥

方目

隊以二比O領先上 追回勁射入網,衛 射門軟弱無力,後

陳美蘭成績突出

清息、南華市天在此 清息、南華市天在此 清息、南華市天在此 一時用巴貝利掛帥,面 一時間,頭椎建功, 一時間,可惜海峯 一時間,可惜海峯 一時間,可惜海峯 一時間,可惜海峯 一時間,可惜海峯 一時間,可惜海峯 一時間,可惜海峯 一時間,可惜海峯 一時間,可惜海峯 一時間,可惜海峯

對狀態甚佳的海峯, 時用巴貝利掛帥,面 昨戰,南華開賽

山泳會訪中

乏埋門一脚,未能把一 鄉基及曾廷輝零星的 鄉基及曾廷輝零星的 後防屯近兵,只靠楊 後附屯近兵,只靠楊

南華昨

頁頭椎建功奠勝局

峯

星島前

鋒線薄

零

四

受挫粤隊

敎練盧德權稱輸在球員露疲態

昨在廣州最後

場練習賽

黃曉敏獲

省師,並透露今屆球季班專琛,十四名球員參加,主席【本報訊】乙組足球隊天王

洪金寶到場

車次

91

97

99

九龍閉

上午 8:25

上午10:45

中午12:55

下午 2:35

下午 5:05

夏令時間

上午 9:30

上午11:00

下午 6:05

下午 7:39

下午 1:38

、100。99次寫加班車,由8月15日至8月31日行走

到廣州

夏令時間

中午12:30

下午 2:50

下午 5:00

下午 6:40

下午 9:03

上午11:30

下午 1:00

下午 8:05

下午 9:37

下午 3:38

他表示預算班費

大五日返港。 村四日回港,而花花中四日回港,而花花中四日回港,而花花中四日回港,而花花中四日运行,二十五日发,中

本得貝貝

進行了八十四場比賽出的二十四支球隊共開始的,來自大江南

山冰會訪中 與主隊進行友賽

男子撐竿跳高美國健兒締佳績

由副會長徐展堂率領標時代、八成的速度、授旗儀式・

東方石油有限公司・原隆集団 華潤(集團)有限公司・敦煌集團・ 中華製漆 演出地點:新光戲院 時間:晚上七時四十五分

發售即日車票: 3-330660

9月1日至9月30日

94次車凡購滿15張車

票可獲送一張免費票。

電話留位:

港澳同胞:3-930163

外國人:3-7211331

華僑外籍華人:5-8533598

新界: 臺灣分社: 0-4991433 沙田分社: 0-617261

尚有深圳----廣州火車票,港幣27元 起,香港出票,班次任擇,固定座位, 認眞方便

港島:中環總駐:5-8533720 中環分社:5-220450 游 北角分社:5-650370 香港仔分社:5-8732213 港澳碼頭辦事處:5-592991 九龍:旺角分社:3-930163 紅 聯 分 社: 3-349333 - 龍 孙 走: 3-438243

票價:150元、120元、100元、80元;50元、

30元(部份門票半價優待學生)。

(中環、金馬倫里)、九龍敦煌酒樓

售票地點:新光戲院、通利琴行

(只售八月十八日至廿四日七天)

訂票電話:5-657707

香港聯藝娛樂有限公司

NG KONG **」號合設汽車大厦**

億民公司

首10176號

量機芯 量生產 66機芯 質錢特平 首限公司 K7711938

摩公司 AX: 5-414199 \$ EVGTV

ng Co Ltd. 782-A . 0163-014E by shipper

旅遊探親公幹人士日通聯物方便合國內外 華僑旅店

香港→廣東省各地

常備各噸位密斗車、危險品車、

吊機車、貨柜車、承運各類貨物

,香港往來文錦渡、深圳特區:

(代容申請出/入口文件及報關)

廣東省各地。

景色如畫

上海是中國首要的工業重鎮

今日,上海天鵝信誼賓館開

和商港,滙粹各國文化,地位難

幕,爲這個大都會劃下突破性的

服務水平・製訂了豪華新標準。

賓館地點適中,共有 208 問設備

完善的豪華客房,俯覽虹口公園

・景色如畫。同時,距市中心南

京路商業區僅十分新車程。

以代替。



瑪第個員環·的一 ・三項。的托世九 为一百一十米欄、男子 男子二百米個人混合是 男子二百米個人混合是 科子。美國隊鄉標的是 科工分二十秒一九的出 人工分二十秒一九的出 人工分二十秒一九的出 人工分二十秒一九的出

上海越劇院紅 9月1:2日 (紅樓夢) 月3.4日《皇帝典 9月5.6日(首角)(6

岡文傳真:0-248711 電掛: 'GRANDOCEAN' HONG KONG 香港鹽頓道9-11號合誠汽車大厦

☎5-8918338 (22線) 九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235(10線) 所界荃灣衆安街2-8號 ■0-4934151 (6線) 九龍旺角砵蘭街368號

石英鐘機芯

音樂石英鐘機芯 價錢特平 依利安實業有限公司 K7712063 K7711938 長靑翻譯公司 VERGREEN TRANSLATION CO

本廠大量生產 掛牆石英鐘機芯

CONTRACTOR OF THE PARTY

TLX: 65154 EVGTV

Mate's Recepit issued by Lida Shipping Co Ltd. for Shipping Order No.SFC-782 & SFC-782-A shipped per Ever Grand under Voy. No. 0163-014E has been lost and is hereby declared by shipper William E. Conner (H.K.) Ltd.

租50請電8-329011 施購物方便合國內外 九龍彌敦道地鐵口交 *********** 高尙旅館 網羅灣區 貿易及旅遊公司前房特價 大小房八人套房設備齊交通 便設床位50至 100 元供伙食 電5-786512 5-707289

上海長海醫院器備營額部 開名國際,各科醫學專家主 診。歡迎來院門診,急診,健 康檢查和住院治療(24小時 接送服務)。院址:上海市 長海路174 號電話:487698 海外代理部:香港環球營築 公司電話:⑤679131



洋船務有限公司 Interocean Shipping Co. Ltd. (土耳其團營輔船香港代理) *D.B. Turkish Cargo Tines1

• 定期線•

m.v. G. R. GUMUSPALA ETA 12/9 ETD 15/9

收貨往:特倫斯、伊斯坦堡 Derince, Istanbul

麥辛、伊斯肯德倫 Mersin, Iskenderum,

伊士麥

5-412634 :香港干諾道中122號海港商業大廈4樓 75660 INSCL HX 傳真:5 416449

香港惠興運輸公司

WAI HING TRANSPORTATION CO 關,直達收貨人地址・門到門服務。

《跨省長途運輸新服務》 香港◆→南京市定期陸路貨運,每月逢五 十、十五、二十、二十五、卅日,由香港啓 運。自備散貨處理場,擁有大小貨車、貨櫃 車隊,承接散貨入箱、集裝箱中轉業務,爲 各界提供安全、快捷貨運服務,收費合理 **歡迎各界人士和中外合資公司惠顧。敬請電** 話聯繫・隨即派人上門服務

地址:新界屯門青揚街宏魯工業大厦六樓 D 電話:0-846689 0-847080 0-845033 0-845035 地址:深圳市文錦波 沿河路惠奥運發報關組 電話:35708 地址:廣州市華樂路32號龍苑酒店903室

南京聯絡處:江蘇省南京市建軍路100號

玻璃纖維帶

自黏性纖維帶是

,省時且

。詳情請

石膏板及冷氣糟工

電:0-4984405洽

程之恩物

西德桑塔納小轎車

北京212吉普車

沈陽金杯、天津大發輕型車

南京五十鈴三噸柴油車

北京美國切諾基吉普車

話:52543 51324

電話:773583-903

名牌摩托車

上海幸福250 A和C型

上海可上牌照

免購置稅。

電話:5-651386

三六

撥

電

電話:三十八八六一九七 (七線)

告廣刊惠 話電撥請

設境

圖 鍋爐適用於名類型實館洗衣房洗染店及製衣廠等

常備現貨歡迎垂詢比較 H-8153232 王彼德洽

保力機械工程公司

電傳:61651 GILSN HX電掛:GILSONLTD HK

香港皇后大道東3一5號凱德商業大厦

5字樓B座電話:5 284050 5-284058

星馬:優勝固 私人 有限公司 電話:7335115 泰國:友誼貿易兩合公司 電話:2110848

汕頭特區汕納摩托車有限公司 電話:31333

贈車回鄉 港澳買車

國內提貨地殼:廣州市、汕頭市、福州市、上海市

多年經驗生產石磨藍牛仔褲洗衣機脫水機及烘乾機。



中國廣東省東莞市人民醫院 中國廣東省東莞醫藥發展公司加工 日本鍺泉源株式會社 共同監製 香港,東南亞,中國總代理

鍺泉源(香港)公司 地址:香港九龍北京道59號環球商業大厦704室 TEL: 3-694621 3-676719 FAX: 3-7212446

運

服務往返香港及全廣東省各地,代客拖箱、拆箱、轉箱、搬運、 倉,安排經香港船公司轉運世界各地,信聲可靠,方便快捷。 歡迎

電話:446800492363 電話:26918

Hai Dong Transportation Co. Ltd.

- 深圳咖啡處: 電話:0-264378,0-264384 電掛:57009 GTTL HX 電掛:00533

最平石英鐘

中國貿易市場佳雪

最平・最準・最額

5-454341

加印廣告●送禮佳品●設計彩圖●製作海幹

聖誕賀咭●記事簿籍●日曆拾曆●拾墊月曆

香港美利印刷貿易公司

香港皇后大道中367號萬利商業大厦906室

電話:5-418005 5-416618

年与神針基章7名 唐深续济水胶体

划战 實力牌工業機械

《文籍建筑門路2號118室 $\overline{\text{SKD}}$ 掛牆鐘內

掛牆石英鐘 徵求中國各省代理 徵求世界各地代理

最平·時間準·超值 鐘肉・鐘売針亦歓迎 5--456105

食用标油 可接受體合香港5-41 5496或廣州電話7731 35洽

上海市虹口區江灣路111號

道訊 30023 BTHSC CN

M 國產優質鑽頭

套裝、散裝高速鋼

重磅牛仔

每天每個位可排大字四個

SWAN CINDIC HOTEL

電話:5-272802

上海天鵝信誼賓館

省館設備包括:

• 廣東及川揚名菜、西式佳餚

每間客房均設小型酒吧及閉路

• 豪華房車及省館專車穿梭接送

◆一九八七年九月《十日的人作可獎七五折優待。

• 適合多種用途的宴會廳

• 髮型美容室及購物商場

· 商務中心, 方便旅客

電視播放電影

訂房請電:5-272802

香港辦事處:香港灣仔皇后大道東59號東美中心1809室

電訊:60127 BVLHX 剛文傳頁:5-8656505

細字三十六個・收費十元

函詢請附名片寄侵民公司 香港郵政總局信箱10176號

MARK VI

上海760A 小轎車,客貨車

東風、錢塘江五噸貨車

廣東、湖南A12拖拉機

北京東風、三輪東。

北京、天津、沈陽麵包車

本公司代理世界各國名廠汽車空關機

有現貨日本原裝名廠"24"針電腦打

印機一批,另台灣産14寸彩色電腦

顯示器 'Color Display '640×200"

有意誇電5-422134吳先生或FAX:

內地提貨

美國塞莫金 深 冷藏車冷凍機

(現

請電:5 710768 > 5-719728

各類型日產牌左軾車大量全新現貨供應 供應現貨

錦琪貿易公司 雅: 5-249339, 5-213677

意大利乾濕洗衣機一套

(DONINI 25M, PONY M-GC, Pony Jully 'S' Pony SP, Pony Golieth 25 GTE 13) 合賓館, 洗衣房, 製衣廠用。另雪糕機--部E-B141。

確最要緊。 5-420290 Tex: 72733 FUKIC HX 垂 青

包除向該公司掛失外,特登

菜到員

學制健全具卅四年歷史 醫

一創五年附究屆②時報皇安B②道齊院花 九辦屆級設院研函入名道大座北三華長兆 五·一男·招究授學·二夏本角二藥· 五·一男·招究授學·二夏本角二藥· 三招二女①廿員部 ①號三院英一行 年卅三生研一·隨 英鴻樓。皇號。

代理多種石英鐘 機芯及

健売。寸金寸光陰,準

5-411855

破酸 1. 燒2. 檸 莆電5-252516李小姐洽



二級品特平歡迎零售或

批發,21CM及23CM

詹小姐洽

有意電H-8935655

凍 官塘市區唯一凍房,經營凍房一切業務,手續 簡便,服務週到,按客需要,分格包倉,合約 包倉,租金特平 地址:九龍官塘道460-484 號官塘工業中心 電話:③一411202-5張或林先生

⑤—412781-4星洲貿易有限公司唐先生

^ፍላች ንጉሥታት**ት ትጭሽላፊዲዲዲዲፈርት**

人有9號七樓B座電人高級經濟試證費洗 為銀經濟試證費洗 惠 語 村新椒泰製品廠洽增安縣西鄉河東工物 請丁毘 新華中醫中學促進會誠邀來港交流學術之 福建名者中醫盛國榮教授,暨厦大海外函 授學院老師在會所贈診七天,不收費用, 由八月十九日開始,每日上午十時至十二 時,限額十名。地址,九龍彌敦道785 號利達大樓二樓灣香,3-809363



大

8月26 欣 遊行 8月26 天 在 냁 8月26 遠 運 8月26 新 8月26 港 郵 8月26 海 陸 8月27 聯 航 輝 騰 8月27 海 豐 8月27 總 統 8月27 太 古

ह्य CO., LTD. 8317668 (入) 5-8317592

8月27 日 郵

8月28 利 達

(出) 5-8317595 抵/離期 8 \8 22-24/8 (入) 5-8317674 (出) 5-83176831 07;908,909°

(入) **5-8317674**; (出) 5-8317698 入》5-8317674 出)5-8317596

自 (人)(5-8317674 第 (田)、6-8317679

下船隊 16、25號"

貨航線

印下之貨物 共倉位給客 戒,爲客戶 限公司洽

CO., LTD. 152178

香港直航 珠海、澳門 (可收散貨) 每天一航次 ●承接火車包卡 及散貨運輸直達

●提供香港直通 廣東、廣西省內 之拖運服務。 ●香港中轉運輸 、拖箱、拆/装/ 箱服務。

限公司

中國各大城市。

JE (東南亞線) 去新加坡・巴 ・庇能・曼谷 士基雅加雅 8月18閉 士頓馬士基 8月26期 (印尼線) 士基雅加達 8日18開

龍分排率成文 中心尖沙咀廣 道30號新港中 道710室 3-7396809 文傳真: 3-7397200

今日明日出入口船隻

CHUNG LIE(上华王時) KWEILIN(下生) \mathbf{r}_{i} 剕 MILD OCEAN(中华) 炸 酚 LANKI AJITHA(下华) 馬士基雅加達MAERSK JAKARTA(下午九時)印尼 現代橋 東 BENAVON(下午八時) CANOPUS7 (下午三時半) 日本 遵 行 金磁士 32 TS SD.HONSHU(下华八時) 日本 國際橋 斑 隆 KATHRINE SIF(下午) YONG AN 威 高 華 運 SHANG HAI(上午七時) CANDY(上午七時) 招商局 MING PROMOTION(下午七時)美國 A 24 莲 夏 國際橋 華 海 ASIAN JADE(中午) 亞洲翡翠 現代橋 港 郵 NOBLE STAR(下午二時)日本 NEP,AGATE(上午一時),馬尼拉 國際橋 港 恒 NORASIA CARTHAGO(上午七時)欧洲 黄埔塢 歴 信 RAINBOW BRIDGE(下午九時)美國 MAJAPAHIT(下午二時) 台灣 海峽貨糧 STRAIT CONTAINER(上午九時)台灣 MARINE BRIGHT 戏 湛 東海六號 TUNG HAI6 (上午) 西區 永 裕 油煤地 永 裕 HAI YOU(上午十時) AMARYLLIS(上午五時) SHUN JIANG(下午二時) 大連 A 19 亞 聯 韓國元動 KOREAN WONIS SEVEN(下午十時)美國 國際橋 利 洲 NANTAI PRINCESS(下午)台灣 黄埔塢 欣 洋 SU LONG(上午八時) YS PROSPERITY(下午一時)台灣 A38 招商局 現代橋 山 下 UNI FORTUNE(下午四時)台灣 SHOU SHAN(上午十時) 上海 利 達 NAN JIANG(上午七時) B13 期 陽 A45 招商局

澳洲先進 AUST ADVANCE(下午) 澳洲

新沙灣金 ZIM SAVANNAH(上午) 洛杉磯紐約

CHUNG LIE(下午)

太平洋磨 PACIFIC EAGLE(上午) 闘島

CONTINENTAL PARTNER(上作八時) 日末 A10大 阪 ENARXIS(下午) A34 大 阪 HAI XING(下生三時) ▲ 7 - 拓商局 LU FENG(下午) A 29 🖓 💢 DONAM No.11(下件) 油麻油。港工班 GAMINI MOON(下午) B 2 五 音 STRAIT CONTAINER(下午)基隆 成二語 KING HWA(下午) 新改憲 永 裕 福界工號 FOO LSING 2 (下午) 油產地 永 裕 AMARYLLIS(下午) A 19 - 35 ALMA(下华) 科倫坡可拉伯灣 A 15 日 郵 安達馬士基ANDERS MAERSK(下午)歐洲 现代語 馬田蛙 AO JIANG(上午) 踏石角 招商局 EVER GARDEN(上午) 网際橋 利 淺 JUTLANDIA(1:4=) 國際橋 賓 隆 諾卡塔戈 NORASIA CARTHAGO(下午)台灣 黄埔塘 歷 信 世界之獅 WORLD LION(上午) 海陸橋 海 隆 東方功家 ORT.EXPERT(下午) 國際播 港 邸 口 PULSAR(中午) BUSAN GLORY 東 字 亞迪威亞 AND.WIDVRI 渣藜門司 NL.MOJI 江 ORT.CHIEF(上午) 港 DA YUN SHAN 菜 CARIBIC STAR 現代福 新 奥 日本勝利 JAPAN SENATOR 新加坡 海陸橋 SIRIUS(下年四時) Ш CHINA CONTAINER 國際稿 港 MING ENERGY 國際橋 華 海 飛航雅士 CLIPPER ACE 現代橋 中 阿拉斯加丸ALASKA MARU 現代橋 大 阪 CARGO BAY 爽 쾘 HANGANG GLORY(上午十時)釜山 東 OSAKA MARU 大 阪 海島緑玉 NEP BERYL 國際橋 港 恒 FINE EAGLE 黄埔塢 港 KIEN HWA II 油煤地 永 裕 HAI LONG 西區

DAI WUN SHAN 油產地 率 運 船 出 隻 NANTAI PRINCESS 黄埔岛 欣 洋 ORT,CHIEF(下华) 四陸橋 港 郵 BENAVON 現代橋 遼 行 MING ENERGY 澳打欧洲 LANKA AJITHA 東弧 料倫坡 SD.HONSHU 网際語 寶 隆 紅海地巾海 UNI FORTUNE 利流 阿拉伯灣 YS. PROSPERITY 剛拉伯灣。 SEKI NAGOYA 新加坡巴生庇佛。 BUSAN GLORY 雅加蓬新加坡巴生。 B 東 宇 MAJAPAHIT 新加坡船加達。 馬士基雜加達MAERSK JAKARTA(上午) 新加坡曼谷巴生庇能 瑪代橋 馬士舞 NEP AGATE 活加坡巴生 CANOPUS 7 益 35 KICCHO MARU 新加坡巴生庇健。 TRADE RELISH KATHRINESIF 高維基隆 TUNG HAIG (下午) PULSAR HANGANG GLORY 洛杉磯細約 MING PROMOTION RAINBOW BRIDGE(下午)美國加拿大 BAY BRIDGE BAY BRIDGE 西北太平洋 現代橋 川 KOREAN WONIS SEVEN(上午)加州紐約 國際橋 利 NOBLE STAR 海夏二日 BAI HE KOU 遊 ASIAN JADE AL MANAKH(上午) 現代橋 怕 **OSAKA MARU** 現代橋 大 大阪九 表 停泊度 公 HER CHANG **本 8 A** COLUMBA B11 海 盟 NEW HAI HUNG A 37 華 運 HSIANG HO B18 順 利 HING SON 西區 珠 江 NAM PENG A 40 招商局 SAN JIANG 吉列岛 輝 疏路 ZHI YIN 油床地 華 運 SPECO TRUST 告列岛 國 光 XUE FENG SHAN 油蕨地 華 運 撒子江六號YANGZI JIANG® B 21 招商局 A 47 招商局 FEI LONG

香港一廣州線 客運交通表(備註:內地爲夏命時間) 香港一廣州 (七月至九月航期表) 去程:雙日下午8:30 7月31日晚上8:30 回程:單日下午10:00 (31日停航) 7月31日上午11:00 去程:單日下午8:30 (31日停航) 回程:雙日下午10:00 去程:上午8:20 回程:下午3:30 基實胡 上午8:45 回程:下午2:00 直通車 到廣州 到香港 8. 25 12. 30 11, 30 17.00 11.00 13, 00 深 18.40 20, 05 14. 50 21. 37 21. 03 15.38 廣深列車 到。深圳。 10.55101 6.3011.57 6. 55 12.10 10. 18 13.02 7.30 9.45 13.18 103 8. 15 10.48 14.32 83 9.00 11.15 15.25 105 10.15 12. 52 14.0216.42 10, 29 15. 25 14.50 19.32 12.0514. 20 15.40 18.00 **13**. 50 16.37 16.50 22, 30 14, 55 17. 32 20.05 16.0818, 23 118.03 20.42 **20.** 50 23.10 19.5522.16 (如有變更)開車時間以火車站公佈爲難) 上車地點 目的地 深圳市 嬰展遺/佳廉道政府泳池 | 上午:9:30 國際、羅湖車站 國商洋溪酒家 (對面 黃大仙正德街 上午:7:30 國際貿易中心 大 雕翔酒樓近地鐵站 東門後市近消防局 沙田(近沙海邨) 泮溪酒家(麵轉數 窩打老道近峨 國質大厦(牌車場) 黃大仙正獨街 交通運輸公司 官塘(政府派池) 下午:4:15 (東門街市近鴻防島

總代理:《招商局船務企業有限公司

朝聯船務有限公司

現代橋 怡 和

現代橋 新 與

A33 図 光

総 利

隻

電話:5-428288 5-414116. CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD. 電傳:62098 CMSNS HX(貨櫃) 香港干諾道中152-155號招商局大厦1,2,11,12,13,14樓 MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳: 88837 COTS OM 電話: 578731, 579732

61971 CMSNC HX(放貨) 澳門南灣街37號 D — E 南粵商業中心6樓 D座

永 裕

招商局

郑晓

香。高

扣商局

油蔴地

貨櫃航綫 招商局大厦1至2樓

5-435511 5-412283

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

MA LAN

NGAN CHAU

TIAN YAN(上午七時)

RAYA FORTUNE

OCEAN SINCERITY(上午六時)釜由

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線 5-8150079 WEST COAST & CANADA Accepting CFS/CY cargo LONG BEACH/LOS ANGELES/ DAKLAND/SANTERNICISCO SEATTLE Also Accepting CY cardo PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/ VANCOUVER/TORONTO/ MONTREAL EAST COAST

ETD ETA OAK/ CLOSING VOY CFS CY HKG LB/LA SFO SEA VCR NYK CHS HOU ZHANG JIA KOU 67E 23/8 23/8 25/8 15/9 17/9 20/9 22/9 4/10 7/10 11/10 25E 31/8 31/8 2/9 24/9 80E 3/9 3/9 5/9 25/9 27/9 29/9 1/10 20/10 23/10 27/10 13/9 13/9 15/9 4/10 6/10 8/10 10/10 20/10 23/10 27/10 23E 23/9 23/9 25/9 15/10 17/10 20/10 22/10 4/11 3/11 11/11

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

25E 30/9 30/9 2/10 24/10 - -CFS-You Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4975419

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線 5-447051 Accepting FCL+LCL Cargo for: KARACHI, DUBAI, SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT. Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, MUSCAT, DOHA, ABU DHABI, BANDAR ABBAS and the other points.

KARACHI SHJ DAMMAN KUWAIT 25 17/8 18/8 19/8 6/9 9/9 11/9 13/9 LING QUAN HE 25 3/9 4/9 5/9 29/9 21/9 23/9 25/9 GU. CHENG GAO CHENG 26 17/9 18/9 19/9 6/10 9/10 11/10 13710 CY & CFS TYTE 60 I singyl Island finside EURO ASIA SHIP YARDI Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港特快直航曼谷/星加坡/檳城 5-447994 VOY CFS CY HKG BANGKOK S'PORE PENANG 25 17/8 18/8 19/8 24/8 27/8 29/8 LING QUAN HE GU CHENG CHAO BEI HE 9/9 10/9

香港特快直航馬尼拉航線 5-435511 VESSEL HUAN JIANG 16/8 18/8 15/8 HUAN JIANG 22/8 23/8 25/8 Receiving Station: CY HtT Berth No.4: CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel. 0-4970419

香港直航日本貨櫃航綫 VOY CFS CY HKG NGO YOK OSA KOB 20/8 24/8 26/8 28/8 29/8 WAN QUAN HE 78 25/8 25/8 27/8 1/9 -3/9 7/9 9/9 -Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD

10 遠洋輪船有限公司

香港 +張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線

木星MU SING 預 13/8抵港

「江安」M.V."JIANGAN"

「蘇龍」M.V."SULONG"

南京:每月1航次

張家港:每月4航次

香港 二 大連散貨航線

豪收沈陽·營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

「盤山」M.V."PAN SHAN"「雨花」M.V."YU HUA"

華德(蛇口)有限公司烟救船隊

香港--海口、三亞、湛江、北海散貨航線

M.V."YAN JIU 602" 烟救602 每月約、2航次

江蘇省遠洋運輸公司

香港直航歐洲貨櫃航線 5-447508

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE, Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS. BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM GOTHENBURG. AMSTERDAM LE HAVRE, PARIS

CLOSING VESSEL VOY CFS ON HE FEN HE -43W 21/9 22/9 23/9 20/10 22/10 24/10 26/10 28/10

Receiving Station CY - HIT Berth No 4. CFS-Yiu Lian Town Lot No 72, Tsingyi Island N.T. Tel. 0-4970419 香港直航地中海貨櫃航線

CY ETA HK MARSEILLES GENOA BARCELONA FU YAN SHAN 21/8 22/8 23/8 17/9 19/9 15/9 FENG KANG SHAN 22/8 23/8 24/8 18/9 20/9 16/9

CY & CFS; CYTL 60 Tsingyi Island (iriside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670 香港/中國全貨櫃航線 1樓 5-412283 洪口

| | | 航次 | 抵港 | 開航 |
|-------|--|-------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 青島 | FING XIANG CHENG 平鄉 E CHENG 歌版 | 或 253 72N | 20/8 9/9 | 21/8 10/9 |
| 新港/北京 | FEN HE 没河 HUA NING HE 華摩河 | 424E 49 | 3/19 4/39 | **/9 ****** |
| 上海 | LUO HE 洛河 SHANG CHENG 商 城 GAO CHENG 高城 QING HE 青河 | 37E 62N 25 42E | 24/8 29/8 4/9 9/9 | 30/8 30/8 5/9 10/9 |
| 黃 埔 | WAN QUAN HE 萬泉河 | 77 | 19/8 | 20/8 |
| 張家港 | SHUHE沃河 | 158 | 19/8 | 20/8 |
| 大 連 | SHUN JIANG 順 江 | 174 | 18/8 | 19/8 |
| 黃埔/厦門 | LIAN JIANG 連 江 | 237 | 14/8 | <u> </u> |
| | 淮口貨粮 | 400 40 | | |

船名 港口: 航灾 抵港 日本 WAN QUAN HE 77 19/8 整谷 GAO CHENG 25 4/9 日本 HUAI YUAN HE 74 24/8 美國 ZHANG JIA KOU 66W 23/8 欧洲 XING HE 21E 18/8 英國 GU BEI KOU 30/8 37E 24/8 美國 BIN CHENG 歐洲 LUO HE 22W 23/9 歐洲 FEN HE

香港/中國散貨(貨櫃)客貨航機 招商局大獲11樓 出口:5-8150995 5-447402 入口:5-440555 松邦:5-440557

上海海興輪船公司。 河北省遠洋運輸公司 香港、上海定期客貨班輪 香港、天津、秦皇島散貨航線 船名 抵港 截貨 收货 開航 「安國」M.V."ANGUO" 「東光」M.V."DONG GUANG" HAI XING 海輿 V. 31 12/8 15/8 17/8 SHANGHAI 上海 V 28 17/8 19/8 「豐寧」M.V."FENG NING" 20/8 22/8 HAI XING 海奥 V. 33 27/8 29/8 30/8 2/9 「新樂」M.V."XINLE" SHANGHAI 上海 V. 30 2/9 4/8 5/9 7/9

(約25天1航灾)

「蘇麟」M.V." SU LIN

「准安」M.V."HUAI AN"

蕪湖:毎月1航次

南通: 每月 / 航次

揚子江輪船股份有限公司 香港·武漢散貨航線 揚子江1 YANG ZIJIANG 1 揚子江 2 YANG ZIJIANG 2

每月約2航次 国 益豐船務企業有限公司 香港 •上海、天津散货航線 上海:每月4航次 「高山」∝GAO SHAN» 「駿山」 "JUN SHAN" 天津:約20天1航次 「並山」M.V. «LI SHAN»

如大宗貨物。

可特别安排專給接運

廣州海運管理局 香港,海口、三亞定期客貨班輪 每月逢8日、24日往三亞 毎月逢14日往海口 MALAN 浙江省遠洋運輸公司

香港。 寧波、溫州散貨航線 「衝江」 M.V."QU JIANG" 「鹽江」 M.V."LING JIANG" M.V."AOJIANG" 「敖江」 「浙鯷」 M.V."ZHEKUN" 温州每月2航次,率波每月4航次 香港二寧波全貨櫃班輪航線 (象收加興、湖州、金華、紹興、

「浙釼」 M. V. "ZHE LI 5-428266 每月兩航次,上旬、下旬各一次。 厦門水上運輸公司 香港→汕頭散貨航線 厦水運船隊 每星期兩航次

||背山、杭州整籍貨櫃。|

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

香港中環康樂大厦0樓918室 電話:5-8449198 天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港二天津(新港)貨箱/雜貨班輸 象收北京、在家庭、荣量岛、哈爾濱、大連、南岛、唐山、煙台、大同、保定、長春、 **的即為原則**《沈陽、太原、唐沽、通化、西安及營口〈雜段及拼/整箱貨) 到一龍港 收貨 截貨

(全貨箱航綫) TIAN YUL(天殿) 80A3 EP 4 19/8 21-22/8 SEY HOYER(天翔) 116B 1928 24/8 26-29/8 TIAN YAN(天然) 42B 21/8 26/8 18 23/8 TIAN YUE(天躍)81B 26/8 31/8 2-3/9 收貨站:奠涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話:0-253325

(散裝航綫) TIAN LONG(天龍)729B NOW 17/8 11-19/8 TIAN LONG(天龍) Y30B 1/9 7/9 4-10/9 收貨站:華洋貨運(邁東)有限公司(UDSL)

到一群港

上海)國際貨運公司 環型(上海)國際資連公司
Sinotrans Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation

香港二上海散裝貨直航班輪

兼収上海市、阿近城市之貨物內陸運輸 收貨 裁員 至到 離港 船名

收貨 截貨 到離港 SAN JIANG(三江) Y8723 即日 17/8 16-19/8 TING JIANG(江江) Y8725. 18/8 24/8 23-26/8 LONG JIANC(龍江) 16/8 22/8 22-24/8 XIANG JIANG(韓江) V8727 22/8 28 8 28 39/8 收货站:華洋資運(遠東)有限公司(U的多上) 電 話 0-4999388 中國對外貿易運輸公司——天津分公司

China National Foreign Trade Transportation Corporation 香港之天津(新港)貨櫃班輪

兼機北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。 教質 截貨 到職港 收貨 截貨 到土龍港 TRADE RELISH (易津) 23/8 28/8 30 31/8

電話:0-4999388

*** Y8716 N 收錄站:要涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話:0-253325 上海市錦江航運有限公司

Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇒上海全貨箱班輪

聞LD OCEAN(通洋) Y8736 13/8 19/8 17-21/8 MILD OCEAN(通洋) Y8738 27/8 2,9 28/8-4/9 收貨站:華洋貨運(遠東)有限公司 電話:0-877514 中國對外貿易運輸公司廣州市分公司

China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸 深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、

蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黄埔、 珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

| 山川州利迅船務有限公司出文成中山68 74號興隆商業 | |
|---|---|
| 中國貨櫃航線 港口收貨CFS微貨CY截貨開航港 | 中國散裝貨輪航線 |
| 湛江 17/8 19/8 20/8 21/8 上海 厦門/汕頭 21/8 24/8 24/8 25/8 31/8 3/9 5/9 6/9 新岩 | 19/8 20/8 22/8 黄埔 逢星期二、五陽航 |
| 現象港 20/8 24/8 24/8 26/8 青星 上海 20/8 23/8 24/8 25/8 大連 22/8 24/8 25/8 27/8 李 夏 | 11/8 15/8 18/8 海口 每星期一班 11/8 15/8 18/8 湛江 每星期一班 |
| 新港/北京 14/8 19/8 20/8 22/8 温州 青島 15/8 18/8 19/8 21/8 連盟 | 每月二航次 容奇 每三天一班 港 19/8 20/8 21/8 石岐 每星期三班 |
| 廣州/黄埔 每三日一航次 福州 珠海 逢星期三、四、六開航 泉州 | 每五日一航次 防石 每三天一班 |
| | 上海·香港直航歐洲貨櫃航線 OU SHA HKG LON HAM FLX RTM ANT LHV |
| 20/8 $25/8$ $15/9$ $17/9$ $20/9$ $4/10$ $7/10$ 11 $25/8$ $30/8$ $20/9$ — 4/10 $7/10$ 11 $1/9$ $5/9$ $25/9$ $27/9$ $29/9$ $20/10$ $23/10$ 07 | /10 18/8 23/8 19/9 21/9 — 23/9 25/9 27/9 |
| 1/9 5/9 25/9 27/9 29/9 20/10 23/10 27 10/9 15/9 4/10 6/10 8/10 20/10 23/10 27 20/9 25/9 15/10 17/10 20/10 4/11 7/11 11 | $/10$ 26/8 30/8 27/9 29/9 — 1/10 3/10 5/10 \rangle |

4/10 6/10 --- 8/10 10/10 12/10

1/10 5/10 25/10 27/10 29/10 4/11 7/11 11/11

| DI | 放五十分 | 者處一初 | 日二廿月六閏年卯丁曆農 | 手队 | <u> </u> | 一期星 | 日七十月八年七八九一 | 張四第 |
|--|--|--------------------|-------------------------------------|----------|---|---|---|-----------------------------|
| 和 名 | 武治台市北日台盆 高新沙台 歌地 经实台 台高台印台台 馬高 美港 高高 美盆 新基 美武治台 北日台盆 高新沙台 歌地 经实台 台高台印台台 馬高 美港 高高 美盆 新基 美武治台 电线 医甲状腺 医甲状腺 医甲状腺 医甲状腺 医甲状腺 医甲状腺 医甲状腺 医甲状腺 | | 田二世月六閏年卯丁暦農 新草八號 XIN HUA 8 | 8 | 無常用丸 SHIN BEI SHU MA 成場 WYMARINE と関連率 THAI JADE 高量能士 MERCURY ACE 調整所談 SOMERS BAY 管量培 NOVIKOV PRIBOY 輸江 JIN JIANG 般音 WILSON 馬士基大智馬MAERSK TACOM 協印場言 KYOWA ORCHD 基土文び渡CHRISTINA ISABE 宇宙 COSMOS 運門 YUN FENG 植山 HAWTHORN HILL 同等中島 ATACAMA 釜山 HANJIN BUSAN 電土場士基AXEL MAERSK 打正 TING JIANG 長舎 EVER GATHER 長明 EVER GIVEN' 韓四級希望KOREAN JACEJIN 世界之處 WORLD TIGER 支藤菜總統PRES EISENHOWE 金剛 GEMINI SUN 小石口 XIAOSHI KOU 成器 CHENG TU 利案得 NL, DEJIMA 資島 PRECIOUS ISLAND 中華桃士 ORT, KNIGHT 短溯勇士 ASIAN VENTURE 護皇石榴 NEP, GARNET MARITIME WISDOM 奇清威他 SD, HELVETIA 美姆 MITLA 信春 SHIN CHUN 溶皂環湖 NEP, AGATE | ARU 8月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月月 | 122 山 下 | □ 中国 (1) |
| 及美雅士 HERMES ACE 日高丸 HIYOSHI MARU 銀江 KEUMGANG GLORY 胡傳遊銃 PRES HOOVER | 新加坡 8, 基隆 8, 美聞 8, 釜山 8, | 月20 太 平 月20 日 郵 | 高力動 KORRIGAN 日本 集備丸 ELBE MARU 美國 | 8月21 寶 隆 | 信奉 SHIN CHUN 溶皂瑪瑙 NEP, AGATE 汽利 WANLIE 炭州 KWANG CHOW DEVO | 台灣 8月24 馬尼拉 8月24 台灣 8月24 天津 8月24 | 伊特 天翔 SKY HOVER 天津 大學 光榮 NATIONAL PRIDE 美國 港恒 海與 HAI XING 上海 4 利 夏利遊総統PRES. HARRISON 美國 | 8月27 輝 騰 8月27 海 殿 |
| | | | K 5 / 4- 5 00 | | 劉娣 RATIH | 印尼高雄 8月24 | 港 郵 「長政 EVER GOVERN 美國 | 8月28 利 達 |





永安"YONG AN" V.21/22 (全貨箱班輪) 18-19/8

崇安"CHONG AN" V.23/24(散貨班輪) 29-30/8

香港二厦門貨箱班輪

嘉 双 "JIA EA" Y 20/21

21-23/8 22-24/8 香港二北海 貨箱/ 散貨航線 (A) 5-8317634 南方907,908,909 M.V. "SOUTHERN 907;908,909" 棄收防城散貨 (每星期一航次) 香港、厦門(下泰、漳州、東山)散貨航線(入)5-8317674 "厦水運22號" "厦水運23號" 《每月二航次直放廈門》 香港二汕頭 貨箱/散貨航線 (品) \$8317674 "龍華1號、2號" "汕頭號' "穗救撈8號" 〈每星期兩航次〉 香港二上海(溫州、平波、張東港、南通)散貨航線(品)、15-8317674 芝山13 號 M.V. "ZHI SHAN 1,3, 香港、廣州、黄埔、水口、石枝。 廣東省土產進出口分公司——屬下船隊 收貨期 抵/離期 "中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號" 28-31/3

香港二海口 貨箱/ 散貨航線 (人) 5.6317592

《每月三航次》

華昌輪 M.V."HUA CHANG"

5 5 8317668

收貨期,抵/離期

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物 經船頭倉交收後,潤發倉庫將優先提供倉位給客 戶貯存。並有充足貨櫃車位及先進機械,爲客戶 承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。 詳情請電:5-8313288潤發倉碼有限公司洽

| VV | 景華船務有限公司KE | NWA SH | HPPING | CO., L | TD. |
|----|-------------------------|---------|------------|------------|------|
| | 香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 | BOOKING | ENQUIRY 電話 | : 5-414877 | (10線 |

| 定期航線全貨 | 中272-284號興業商業中心17樓 這櫃及散貨拼箱服務 | BOOKING ENQUIRY 電話: 各地散裝輪貨運 | 陸路貨運 |
|-------------------------|--|--|---|
| 港口 船名 航次 | CFS CY 截貨 開航 | 港 口船 名 收貨 截貨 開航 | |
| 湛江 T.B.A. T.B.A. T.B.A. | 23/8 25/8 26/8 28/8 18/8 20/8 22/8 24/8 21/8 23/8 25/8 27/8 | 容貨輪 23/8 25/8 27/8 新 港 貨 輪 10/8 17/8 19/8 速雲港 20/8 20/8 20/8 7 岛 貨 輪 19/8 20/8 21/8 大 連 貨 輪 20/8 22/8 珠 海 逢星期三、六開航 | 海特 海 海 海 海 海 海 海 海 海 海 海 海 海 |

| the state of the s | |
|--|---|
| 康威海運有限公司 | CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD |
| 香港文咸東街68-74號興隆商業大厦1502室 | TELEX:89166 COSEL HX |
| CPRESS FULL CONTAINER/BREAK BULK SERVICE RECT TO MAINLAND CHINA GULAR SERVICE: | ↑ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ |
| 全貨櫃及散貨櫃定期航線 | 王 貝 恒 及 拼 相 服 務 建 旦 <u>收貨</u> |

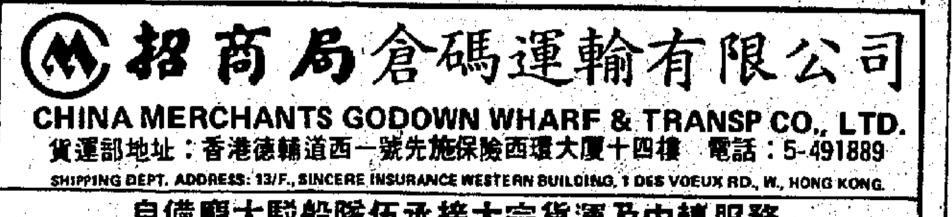
船名/航次

| <u>.</u> | RECLUADED TRANSPORT | | |
|----------|--|--|--------------------|
|) | REGULAR SERVICE: 全貨櫃及散貨櫃定期航線 | 全貨櫃及拼箱服務 港口 <u>收貨</u> 截貨 離港 | 珠海、澳門 |
| | HONG KONGZZHAN JIANGZBEI HAIZHAI KOUZSANYA | 廣州(芳村) 17/8 18/8 18/8 (新風) 17/8 18/8 18/8 | (可收散貨) |
| | VESSEL ETA ETD | 黄壤 17/8 18/8 19/8 江門 17/8 18/8 18/8 | 每天一航次 ●承接火車包卡 |
| | JIN LONG 15/8 19/8 YUE HAI 18/8 21/8 | 膜石 17/8 18/8 18/8 福州 18/8 19/8 21/8 | 及散貨運輸直達 中國各大城市。 |
| | YUE JIANG 20/8 22/8 ZHANJIANG AGENT 中國對外貿易運輸公司 | | ●提供香港直通 廣東、廣西省內 |
| | 度東省港江航運公司 Tel: 24992 CABLE: 9440 | | 之拖運服務。 ●香港中轉運輸 |
| | ZHANJIANG LIAISON OFFICE: 廣州灣賓館222房 | 池瀬 16/8 19/8 20/8 | 、拖箱、拆/裝 箱服務。 |
| | | 新港/北京 14/8 19/8 22/8 | |

| 直放:悉尼、墨爾本 | SHIPPING COMPANY (意收Adelaide, Brisbanett) |
|--|---|
| 船名 | 截貨 抵港 開航 |
| "BAI HE KOU" 台河口 | |
| "ZHI JIANG KOU" 枝江口 | |
| "XIAO SHI KOU" 小石口 | |
| 澳洲 香港 上海航 | 亢線 *寒收新港貨 |
| "XIAO SHI KOU" 小石口 "HUA YUAN KOU" 花園口 | 22/8 23/8 24/8 1/9 2/9 3/9 |
| | 沿務有限公司 |
| COSTRAN | SHIPPING CO., LTD. 國際大厦901-2室 |
| 電話:5-459 | 9059 (8 線) 5-450366 |

中國遠洋運輸公司

谷



自備龐大駁船隊伍承接大宗貨運及中轉服務 香港→・蛇口〈湛監清二〉號逢二、四開航(定期)录收散貨/貨櫃 香港◆→大亞灣(不定期) (散貨/貨櫃)

| 廣東口岸航線: | r |
|-----------|---|
| (散貨/貨櫃) | |
| 灁 石 每二天一班 | l |
| 九 州 逢星期三 | |
| (另一班不定期) | |
| 香 州 逢三、六 | |

汕 頭 每星期一班

湛 江 每10天一班

江 門 每星期一班

廣 州 每天一班

即日-18/8

13-19/8

24-30/8

中國口岸(散貨/貨櫃) 上海、黄埔、青島、天津、 張家港、大連、厦門、 連雲港。 (毎月二至三航次)

兼收經上海港陸路聯運

往蘇州・無錫、常州、

南京、嘉興、紹興、杭

州、寧波及南通整裝箱。

①承接火車包卡及散貨 運輸直達中國各大城

②提供香港一廣東沿岸 拖運服務。 ③提供港內拖車貨櫃 拆·轉·入及儲存服務。 ④大宗貨物,可安排專 船運載。



1. 16 M. J. Beck. 18

(入) 5年8317592 (出) 5-B317672

10-11/9

抵/離期

10-12/9

馬士基輪船(香港)有限公司

| | 二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二二 | ٦ إ |
|--------------------------|--|----------------|
| | MAERSK LINE | |
| | | |
| (美麗維) | (歐洲線) (波斯灣線) (西非線) (東南亞線 | 1 |
| 長堤、紐約、費城湖 | 经、小水做、 略和電、完質、 次单、自由機、 、 | |
| 、巴的波爾、查爾周 | 特丹·安特衛 杜拜、達曼、巴蒙諾維亞、阿比·生、庇能、曼 ·巴塞羅那·林、科威特 | 巴 |
| 斯登、西雅圖、選普 | 、巴塞羅那、 杯、 科威特 | 谷 |
| 倫、温哥華 馬 | | |
| 康來利馬士港。至 | 土馬士基 基土頓馬士基 亞士馬士基 馬士基雅加雅 | |
| 8月20開 | O E 6 (18) 35 2m E 1 4 6 | 別 |
| 麗芝娜馬士基 | | |
| 8月22期 | 9月7期 2月26 | 閉 |
| 馬士基大科馬品雅 | 打馬十乘 (有非值) 员工是下款之 (中形解) | |
| O /5 43 /78 | 9月14開基中超馬中和 一一分日光品 心上華雅川僅 | |
| 美娜馬士基 安 | 濒局工士 8月26開 单加度工作 工作人员具 2 | 湖 |
| | Y / 1 をととり (76 対象が) 1 (202 O FI 6 0 英音 AC LL 1 1 1 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 | \mathbf{x} |
| 力沙馬士基 | | 质 |
| 8月29開 | 3 72 2007116 | - |
| 馬士基渥倫 8.日 2038 | 學生基於的 (香港)有限公司 心第二座 710 電話: | |
| 8月30期 : 黎取尼里- | 作识坦10就新學大厦17-19樹、電話,5-8379999 112 cases | |
| 麥堅尼馬士基 9月5開 | (XII) 1 (A) | • . |
| 8月0周 | 超為街10號C1 電話:88178 图文學具: 3-7397200 | |



| | 1 | 9 | 2 | ŞΕ | 明 |
|---|-----------|-------------|--------|-----------------|-----------------------|
| - | | · - | 今 | Ħ | 入 |
| | | 船 | 25 | - | |
| | 中利 | CHU | | IEC I- | 午三時) |
| | 桂林 | KWE | ILIN | で 「下かい | 4.5.104) |
| | 派洋 | MIL | D OCI | AN | 1 a.Ze.∜ |
| | 亞教家 | LAN | KI A | itaren i | ист ((下4:) |
| | 馬士悲雅 | 加密 M | ERSI | C TAB | እር ድርጉታ ጀል ጀንሞነ / |
| | 进金井 | BEN | AVON | 3/75/c | ንስ ውም ን የሚያደረ ሽጊ |
| | 会路七 | CAN | OPUS | ማ ለመርፈ ማ | 八明) 自正時半 |
| | 本州 | SDF | iONer | ፍር¦ነት 3TT/⊐− | 中二二時代 年八時) |
| | 11th - La | TY 4 mm | -~-101 | YO () | 年/八時) |

KATHRINE SIF(下午) 永安 уомс ам SHANG HAI(上午七時) CANDY(上午七時) MING PROMOTION(F ASIAN JADE(中午) NOBLE STAR(下午工房 海島瑪瑙 NEP.AGATE(上午一時) 游卡塔文 NORASIA CARTHAGO RAINBOW BRIDGE(T MAJAPAHIT(下午二時) 海峽貨櫃 STRAIT CONTAINER(MARINE BRIGHT 東海六號 TUNG HAI6 (上午) HAI YOU(上午十時) AMARYLLIS(上午五時) SHUN JIANG(下午二時) 韓國元勳 KOREAN WONIS SEVI 南黎公主 NANTAI PRINCESS(下

UNI FORTUNE(下午四岁 SHOU SHAN(上午十時) NAN JIANG(上午七時) 今日出1 澳洲先進 AUST ADVANCE(下午) CHUNG LIE(下午) 新沙灣本 ZIM SAVANNAH(上午) 太平洋鷹 PACIFIC EAGLE(上午)

SU LONG(上午八時)

YS PROSPERITY(下午-

總代理: CHINA M

MACAU AGENTS: 0

貨櫃

香港定期直航美國加2

WEST COAST & CANADA Accepting CFS/CY cargo. LONG BEACH/LOS Also Accepting CY cargo PORTLAND/TAC VANCOUVER/TO EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHA CLOSING ETD VOY CFS CY HKG L ZHANG JIA KOU 67E 23/8 23/8 25/8 25E 31/8 31/8 2/9 GU BEI KOU 80E 3/9 3/9 5/9

E CHENG 13/9 13/9 15/9 23E 23/9 23/9 25/9 I BIN CHENG CHAO HE 25E 30/9 30/9 2/10 2

Accepting FCL+LCL Cargo for: KARACHI
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH.
BANDAR CLOSING VOYCES CY 25 17/8 18/8

GU CHENG 25 3/9 4/9 26 17/9 18/9 CY & CFS TYTE 60 IsingyFisland (inside EUR)

25 17/8 1 LING QUAN HE GU CHENG

15/8 Receiving Station: CY · HIT Berth No.4: CES-Yiu Lian, Town Lot No.72 香港直航日 CLOSING:

VOY CFS CY 51 18/8 18/8 WAN DUAN HE 78 25/8 25/8 75 1/9 1/9 Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Islan 中國散貨 香港/

上海海里 香港、上海定期客1 HAI XING 海奥 V. 33 27/8 SHANGHAI 上海 V. 30 2/9

◎ 遠洋輪船有限 香港 大連散 木星MÙ SING 預 13/8抵港 亲收沈陽·營口、遼陽·吉林及長春

江蘇省遠洋運 香港、張家港、南通、南京、 「江安」M.V."JIANGAN" 「蘇!

「蘇龍」M.V."SUL ONG" 「盤山」M.V."PAN SHAN"、「雨: 南京:每月1航次 張家港:每月4航次 華德(蛇口)有限公 香港一海口、三亞、湛江、

M.V."YAN JIU 602" 烟救

版六十第

4

月日公司

威達利

海皇绿玉

NEP BERYL

WISING

SPECO EXPRESS

9月3 太 古

9月3 利 遼

9月 5 指商局

9月6 福 來

8月19 渣 蘿

8月21 太 古

8月22 流 遊

8月23 - 馬士魅

8月25 馬士雄

寶騰

9月4 總

9月5

阿拉伯灣

阿拉伯灣

阿拉伯灣

大

美國西岸

西北太平洋。

西北太平洋

西北太平洋

西北太平洋

洛杉磯紐約

洛杉磯纽約

西南太平洋

西北太平洋

西南太平洋紐約8月25

西北太平洋纽约8月26

洛杉磯三藩市 8月27

西北太平洋紐約8月27

西北太平洋紐約8月29

西南太平洋紐約8月29 川 埼

西北太平洋紐約8月31 總 統

8月30 招商局

8月31 怡 和

8月31 天 祥

9月1 港 郵

9月3

9月3

8月21 太

8月23 利 達

8月24 天 祥

8月27 遂 初

大

華

西南太平洋纽约8月27 港

SL.LIBERATOR

HIYOSHI MARU

CAPE HENRY

太平洋前進PACIFIC PROGRESS

照芝娜馬士基REGINA MAERSK

馬士基大科馬MAERSK TACOMA

艾森茲總統PRES, EISENHOWER

MITLA

韓國好運 KOREAN JACEWON

嘉娜馬士基CLARA MAERSK

中華普麼 ORT.EXPLORER

夏利遜總統PRES.HARRISON

TING HE

林肯總統 PRES. LINCOLN

鯛魚希望

海皇石榴 NEP.GARNET

EVER GATHER

HANJIN BUSAN

ZIM CALIFORNIA

ZHANG JIA KOU

ASIAN VENTURE

NATIONAL PRIDE

CALIFORNIA VENUS

MACKINAC BRIDGE

HANTIN POHANG

ORT.FREEDOM

MING MOON

傑佛遜總統PRES_JEFFERSON

ADMIRALTY ISLAND

ALLIGATOR HOPE

HYUNDAI CHALLENGER西北太平洋

OCEAN COMMANDER 1週北太平洋

AMERICAN SENATOR 西南太平洋

GOLDEN GATE BRIDGE西北太平洋

CALIFORNIA JUPITER 西北太平洋

SL EXPLORER

EVER GOVERN

CHALLENGER

MING PROPITIOUS

海島珊瑙 NEP.CORAL

BARBER HECTOR

BURLING ISLAND

新米州丸 SHIN BEI SHU MARU 西北太平洋

軒利赫臣橘HENRY HUDSON BRIDGE西南太平洋紐約 8月22 川崎

西南太平洋紐約 8月19 大 阪

西北太平洋紐約8月20 總

西北太平洋纽約8月20 海

西南太平洋纽约8月20 海

西北太平洋紐約8月22 局士基

西北太平洋紐約8月20 百保利

8月20 利 遼

8月20 中 央

8月21 香 岛

8月21 太 古

8月21 馬士基

8月22 山 下

8月23 利 递

8月24 總 統

8月24 天 祥

8月25 新 興

8月25 招商局

8月25 偉 特

8月25 港 恒

華 海

8月25

都作此種練習,心急者必 水中,勿使手脚起頭雞, 者共做二十次以上。 即垂足立於地上,經調整 即垂足立於地上,經調整 即垂足立於地上,經調整 調,讓 整此初味 後呼己 再吸俯 水秒約 如右呎

地中海別型VILLE DE LEVANT **無類塞中康** 8月19 僚 特 FINE EAGLE 地中海 8月19 港 台 CARIBIC STAR 8月19 新 興 NORASIA PRINCESS B月20 歴 侑 TOLAGA BAY 8月20 太 古 HAKATA MARU 地中海 8月20 日 磁 新卑黎亞斯ZIM PIRAEUS 地中海 8月20 新 爽 RIJEKA 8月21 逸 行 KORRIGAN 8月21 寶 [[6] RUHLAND 8月21 東 亞 EVER OASIS 8月21 利 逸 KAP.VALERY TRUSH 熱那亞 8月22 華 林 CONCORD ECHIZEN 地中海 8月22 日 郵 EVER GIVEN 8月28 利 達 亞士思士基AXEL MAERSK 8月23 馬士基 QIU HE 英國歐洲 8月23 招商局 MARITIME WISDOM 地中海欧洲 8月24 胚 焓 FENG KANG SHAN 地中海 8月24 招商局 LINDE 地中海 歐洲

洲

8月24 海 柏 韓國好希望KOREAN JACEJIN 8月24 利 洲 希斯班尼亞SD HISPANIA 8月25 資 陸 托福斯娣 PROF. TOVSTYKH 账洲 8月25 華 林 KINALI 8月26 輝 脇 現京快輪 TOKIO EXPRESS 8月27 遊 成 MEDITERRANEA 地中海 8月27 天 祥 茱萸地亞 JUTLANDIA 8月28 夜 隆 MING FORTUNE 8月28 華 海 KHUD, IOGANSON 8月28 崋 TELLUS 8月28 大 阪 EVER GOING 8月30 利 逄 盛利馬士基CECILIE MAERSK 8月30 馬士基 XING HE 英國歐洲 8月30 招商局 夏干菜 HAGONOY 地中海 8月31 懋 德 CHINA CONTAINER 中華貨標 8月81 港 CITY OF EDINBURGH 歐洲 D月1 逩 行 EVER LAUREL 9月1 利 遙 KHUD ROMAS 9月2 華 NORASIA CARTHAGO 欧洲 9月2 歴 ZIM EILAT 9月2 新 異 威利木星 VILLE DE JUPITER 地中海歐洲 9月3 傘 利

印•巴•中東線 OCEAN SINCERITY 8月19 大 阪 LING QUAN HE 阿拉伯灣 8月19 招商员 FINE EAGLE 8月19 港 倍 PRES HOOVER 阿拉伯灣 8月20 總 TOLAGA BAY 8月20 太 古 TAI YUEN 8月21 東 EVER OASIS 8月21 利 違 KIA WALEED **达亞華**別 8月21 伯 KAP VALERY TRUSH 馬德拉斯科倫坡 8月22 高原皇冠 KOREAN CROWN 8月22 港 艾森泰總統PRES, EISENHOWER 8月24 總 統 柯萃巴 AL WAJBA 8月25 怡 希斯班尼亞S.D.HISPANIA 8月25 寶 隨 基士領馬士基CHRISTIAN MAERSK 阿拉伯灣 8月25 馬士忠 夏利遜總統PRES, HARRISON 8月27 東京快輸 TOKIO EXPRESS 8月27 GOLDEN CAMEROON 8月27 CONCORD GASSAN TELLUS 8月28 大 MING FORTUNE 8月28 LANKA ATHULA 8月29。東 VELENIE PRES. LINCOLN GOLDEN LAKE

TOR BAY UNI FORWARD 傑佛遜總統PRES JEFFERSON GU CHENG 希爾威他 S.D.SHELVETIA 萬利伯美利MANOLOEVERETT 渣華門司 NL MOJI

曹大淮即即 MENDOZĄ 渣率哥倫布NL.COLOMBO 亞士馬士基AXEL MAERSK 基士頓馬士基CHRISTIAN MAERSK 東非 南泰王子 NANTAI PRINCE 渣率范选民NL_VAN DIEMEN 阿斯力量 ALS STRENGTH 阿斯特拉塞ASTRA PEAK 塑路易士 SAN LUIS 諸卡塔戈 NORASIA CARTHAGO 西非 阿拉斯丸 ATLAS MARU

8月26 欣 8月29 亞 大 9月2 太 古 9月2 屐 僖 9月4 大 天皇星 SIRIUS 8月19 山 下 海皇緑玉 NEP.BERYL 銃加坡 8月19 港 恒 LING QUAN HE 新加坡底能 8月19 招商局 HING SON 8月20 珠 红 萬里雅士 HERMESACE 新加坡雅加遠 馬士基翹桃MAERSK PINTO 馬尼拉 8月21 馬士基 TAO'YUAN 新加坡曼谷 8月21 緯 利 SOUTHERN CRUISER 新加坡巴生 8月22 益 KAP VALERY TRUSH 巴生庇能 8月22 華 高麗島冠 KOREAN CROWN THAI JADE 8月22 SPECO KING

汶萊古晉詩巫 8月22 國 光 DONAM No. 9 受谷新加坡巴生8月23 港 WILSON 汶萊古晉詩巫 8月28 國 SOMERS BAY 随显斯港 8月23 海 WORLD TIGER 新加坡 8月23 海 座 BAUH MIX 炮八牵液 8月23 三 寶 WYMARINE .8月23 海 聯 亞迪威亞 AND.ADIRAJA 印尼 8月23 亞利來 COSMOS 沙巴山打根斗湖 8月24 川 崎 BOONKRONG II 8月24 报盛行 ANDHIKA WIDURI 8月24 亞利來 WAN LIE 8月24 綿 利 新海和二號NEW HERO 2 8月24 聯 航 PARTAS 8月24 日 郵 HUAN JIANG 馬尼拉 8月25 招商局 海皇瑪瑙 NEP、AGATE 馬尼拉 8月25 港 野 ASIA ACE 8月25 東 洋 AL WAJBA 8月25 怡 和 基士顿馬士基CHRISTIAN MAERSK 新加坡曼谷巴生庇能 8月25 馬士基

RATIH 8月25 港 郵 AND SAMYRA 8月26 亞利來 SUN GODDESS 新加坡 NEP JASPER 8月26 港灣館 SUN KUNG 5 8月26 SEA ROYAL 8月27年前 XIN HUA 9 8月28 EASTERN MARS 8月28 港 與 MRICHAI BULAKUL 8月28 振盛行 MONTE PALDMA 8月28 海 聯 **EASTERN FUJI** 新加坡巴生 8月28 益 高 GENTINE SUN 8月28 五· 羚 WAHYER भक्र 8月29 珠 江 MAPILI 新加坡巴生 8月29 山 下 新加坡雅加達泗水 8月29太平 THAI AMBER 8月29 港 郵 SANDYS BAY 8月30 海 陸 WORLD LION 8月30 海 陸 MAY QUEEN 沙巴山打根斗湖8月30 阔 光 NAMGANG GLORY

GU CHENG 新加坡底他。 SEKI MATSUYAMA 新加坡巴生庇館 9月 6 三 利 R.R.RATNA GLOBE EMERALD 新加坡巴生 9月6 内 HUA WAH SAN JIANG TIAN LONG SHUN JIANG MILD OCEAN NEW HAI HUNG 新海虹 PING XIANG CHENG TIAN YUE SHANG HAI YONG AN XIAO SHI KOU 上海新港 NEW HAI HUA MALAN 海口三亞 ZHEN ZHU QUAN YUN FENG LUO HE JINHUQUAN TING JIANG

天躥 小石口 新海草 珍珠泉 金虎泉 JIN JIANG NEW HAI NING TIAN YAN 天津 SKY HOVER XIANG JIANG SHUN QUAN KWANG CHOW SHANG CHENG CHONG AN **崇安** 省線 灣 NANTAI 7 基隆

FU CHUN 路雄基隆 AN CHUN 高雄基隆 KIEN HWA2 高雄 NEP BERYL 高雄基隆 TAI LAI 高雄 **AURIGA** 髙雄基隆 YELAN 高雄基隆 KUO LIE 2 高雄 YI CHUN 高雄基隆 KOTA SINGA 高雄台中 STRAIT CONTAINER GLORY CONTAINER 軒利赫臣橋HENRY HUDSON BRIDGE 產雄 WINDWARD MARINE BRIGHT

KATHRINE SIF 高雄基隆 SHIN CHUN 日本・南朝鮮線

NANTAL CARGO BAY · IUPUIER AN CHUM HAN ZHONG HE KEUMGANG GORY **AURIGA** YICHUN YELAN TAI YUAN GLORIA KOTA SINGA 日本釜山 MERCURY ACE GLORY CONTAINER 哥仙奥士基J.MALCZEWSKI 軒利赫臣橋HENRY HUDSON BRIDGE日本

RAYA HAPPINESS

HP DONGNAM

WINDWARD

SHIN CHUN

招商局 康來利馬士基CORNELIA MAERSK 西北太平洋約組 8月19 馬士邦 9月5 港 郵 山下 阿拉斯加丸ALASKA MARU **EVER GUARD** 胡佛總統 PRES_HOOVER

保寧岛

8月19 華 夏 8月19 郷 脇 8月19 輝 騰 8月21 招商局 8月21 輝 腺 8月21 雅 巡 8月21 招商局 8月22 - 築 - 迎 8月22 招商局 8月23 葬 運 8月24 遠 運 8月24 華 運 8月24 招商局 8月25 璐 夏 8月25 華 夏 8月26 招商局 8月26 華 夏 8月26 輝 股 8月27 金 8月27 華 8月28 華 亚 8月28 華 運 麵魚幸運 ALLIGATOR FORTUNE西南太平洋纽約8月26

8月29 輝 脇 8月30 華 夏 8月30 華 8月31 招商局 8月31 華 運 8月19 威 髙 8月19 大 榮 8月19 大 榮 8月19 永 裕 ∠8月19 港 8月20 永 裕 8月20 維 利

8月21 維 利 8月21 永 裕 8月21 大 8月21 太 8月22 成 8月22 威 髙 8月22 川 8月24 川 8月24 永 裕 8月24 威 高 8月24 大 榮

8月19 威 高 8月19 港 興 8月19 大 祭 8月19 港 8月19。太 8月20 招商局 8月21 港

8月22 表

8月23 港 翼

8月22~

8月22

8月24

西北太平洋紐約9月3 海皇琥珀 NEP.AMBER 西南太平洋 麥堅利馬士基MCKINNEY MAERSK 西南太平洋紐約 9月 4 周士基 BARBER HECTOR 加勒比海中南美 8 月20 百保利 LADY STAR 星夫人 巴拿馬加勒比海 8月20 渣 華 NL_LEUVE 渣萃累窝 墨西哥中美巴在馬 8 月20渣 🏚 MENDOZA 文度莎 **EVER GATHER** 加勒比海 ATACAMA DEVA 福他馬尼拉FROTA MANILA 玻利倫亞 BOLIVIA

加勒比海中南美 8 月25 川 崎 8月26 塑利行 8月28 捷 成 澳洲·新西蘭線 安琪領袖 ANANGEL LEADER 8月20 捷 迅 渣蘇馬德拉斯NL. MADRAS 8月20 太 古 多海麓省植 OCEAN CONTAINER 8月21 香 島 **NOVIKOV PRIBOY** 8月22 華 LAMON BAY **弗里曼特爾** 8月23 川 KWEI LIN 8月23 太 CHENG TU 新製内亞 18月24 太 古 ORT. KNIGHT 8月25 港 郵 SWAN REEFER 天勘少尉。 8月25 寶 ZIM TRIESTE 8月26 新 興

川崎汽船株式當社

EVER LAUREL

TOR BAY

到港 18/9

啓航:9/8

文件部 (出口)5-8615515

《收货站·利高集運倉庫有限公司

葵涌货櫃465地段MTL對面

TRIDENT BEAUTY

CITY OF EDINBURGH 遊打

台 3到港・17/8 智利各埠 · Iquique, Valparaiso, 公 San Antonio, 公 Subject to "NOBEL STAR" **}**啓航:18/8 inducement. 加勒比海:於Cristobal,於Port 【到港:24/8 "DEVO" |啓航:25/8

of-Spain, & Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto, THAI JADE 64/S Cortes. & LCL Acceptable

Abidjan.

西非: Matadi, Apapa, Lome, "C. R. DOUALA" (筆代理:川崎(香港)有限公司

香港統一中心33字樓 電話:5-8615561 **澳門接做處:澳門嘉豐航運有限公司** 澳門南灣街南灣商業 中心A座1101室

電話:559311

THAT OVERSEAS LINE OOCL 東方海外貨櫃航綫 100 嘉倫納航運 泰國海外航綫 H KARANA LINE

香港定期川航曼谷全貨櫃服務 香港定期川航椰加達,泅水 (余收散貨) 全貨櫃服務(兼收散貨)

雅加達新加坡巴生8月31東 宇

沙巴山打根斗湖9月3 网

9月2 港 郵

9月3 聯 航

泰國國家航線 截貨日期 CFS/CY 泰國資學 20/8 21/8

美國紅寶 24/8 25/8 THAT TUETIM 03/S

截貨日期 抵港 CFS/CY 23/8 24/8 RATIH 70/S 26/8 中華環样 2/9 3/9 RR.RATNA 85/S

(截箕時間·CFS下午九時 CY下午五時正) 導代理:香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.) 香港游事處:夏州道10時和記大厦11度 電話:5-8441222 九前班事志:廣東道海洋中心1313億一億話:3-660237 澳門代理:永億洋行。電話:89563 86972 553382 553381 取貨站CFS:利豐倉庫有限公司一九龍灣貨運中心。

運輸者 海運輸有限公司

BUNGA ANGSANA

GUANGDONG TRANSPORT LTD. 地址:香港干諾道西一至三號億利商業大厦廿一樓 電話:5-8153398 自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運

香港≒廣東省各口岸海陸運輸服務

廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、 新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣(核電廠)。

廣州 新屬(前進) 8月7、14、21、28日開船 東風 建四(粤海154)——隔天一班 **肇憲(慶選1號、中土出7、8號、糧油9號)每天一班 江門 黃埔 ——**每星期三班,天天收货

貨櫃運輸 廣州 新風、芳村——每五天一班 --- 每三天一班 佛山 瀾石(瀾石1號至8號)隔天一班 海口——(華昌輪)每星期一班

運—— 電話:0-218121 提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地, 並自備有大型堆場,辦理貨物存倉、中轉、保険、報關等業務。

一点,一点一点,一点

INTERNALIZATION TRANSPORT ENTERPRISE (O. (ORTO) LEO 地址:黃埔新港外運人樓五樓

中國各省二廣東省二香港二世界各地 船名:穂五(天天開航)

*本公司由廣州經濟技術開發區商業服務總公司 黃埔港務管理局、中國對外貿易運輸總公司廣東 省分公司黃埔公司及香港港恒海運有限公司合資 經營。

*設專用碼頭、自備**危險貨倉、專門**承運經黃埔進 出口各類危險品。所有進口重箱,保證十四天內 回空。

*承運各類貨物進出口武漢及華東地區。 *承運各類貨物往大亞灣核電站。

香港代理:中環夏愁道十二號美國銀行中心二十八樓 **電話:5−263681, 5−8101155, 内線289, 290, 291**



CY (要属實際負箱碼頭第四章 (+) 154 (12.5)

港、汕專線定期班輪

往/來:香港◆→汕頭 船 名:厦水運20號

. 18-19/8 28-29/8

30-31/8 收貨站:九龍灣健新碼頭 另安排往來汕頭·歐洲·美國東西岸·澳洲及東南亞轉口服務。

總代理:中富國際聯運有限公司 地 址:中環德輔道中267-275號龍記大厦1701室 電 話:5-8150833 10線 聯系人:林先生 電 傳:60332 SINOPHX 圖文傳真: 852-5-414107 天津遠洋運輸公司

香港二新港特快貨櫃航線 船 名 航次 收/截貨 到/離港 49 28/8-3/9 華寧河 4-5/9 20 11-17/9 **1**8-**1**9/9 22-28/9 29-30/9

(兼收上海、天津市、運輸服務) 香港二星加坡/檳城貨櫃航線 船 名 航次 收/载貨 到/離港 潮白河

僑豐船務有限公司 香港皇后大道中178-180號香港珠寶大厦7字樓A室 電話:5-444169 電傳:80350 CFSCOHX 傳麗:5-453656

2-8/9

香港皇后大道中178-180 號香港珠寶大廈7字樓A座電話:5-444169 電傳:80350 CFSCO HX 傳眞:5-453656

全貨箱 散裝貨 煮 貨 離 港 22/8(散質) 23/8 25/8 10/9

21/8(散貨) 19/8 21/8 25/8 23/8

每星期兩航次 每星期兩航次

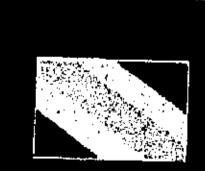
BANGLADESH FLAG CARRIER

孟加拉航線 直航: 吉大港、查拿 兼收全貨櫃及散箱集運 航次 抵港

在港 AL-SALMA

收貨站·舜煌貨運有限公司 新界葵涌葵豐街38-42號地下

(新科工業中心)電話:0-290342 ^{總代理}·歷信船務公司 香港灣仔新鴻基中心2916室 電話:5-8330866(8線) 圖文傳真:5-721770 澳門代理:世强行 電話: 591591



寶發海運(中國)有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD. 實發海運有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.

定期全貨櫃及散貨服務往/來 粤港1,234號每日開出 另大宗貨可作特别安排並附有陸路運輸 港二汕 厦水運

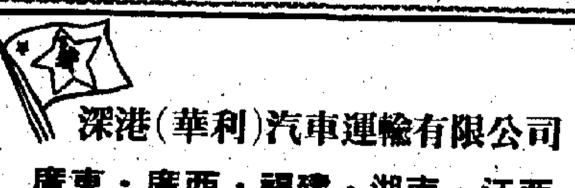
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES **兼收下列中國港口:** 海口/ 湛江、厦門、上海、蛇口、 天津/新港、珠海、江門。 往/來中國各地

全貨櫃及全散裝服務往/ 來 **逢星期三收貨**歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口 至中國各地。另可安排散貨及重型機械 運輸由歐洲至中國各地。

收貨站:青衣島72地段友聯船廠 香港干諾道西148號成基商業中心2601-3室 電話:5-460822(4線)5-591033(4線) BRANCH OFFICE. EUROPE - PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP. TEL 03/234 57 11 TELEX. 71173A TRAIN B. MANILA - PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC.

TELEX: 45086 PESEA PM

逢星期六開



廣東・廣西・福建・湖南・江西 等各省及中轉水陸全國聯運服務

運力最大 • 服務最完善 能即日爲貴客提供:

運輸,倉庫,中轉站 全面性服務

集裝箱附帶担服務 本公司每天有車來往香港及廣東全省、歡迎貴客托選

貨櫃車・大小貨車・吊機車 貴客惠顧,垂詢請電

3.910438(4蛛) 3-932152(4線) 地址:九龍大角咀槐樹街1-3號正輝商業大厦二樓

中國對外貿易運輸總公司 佛山船隊

專航佛山二香港快速船舶 天天開航

船名瀾石1-8號LANSHI 1-8承接集裝箱及散貨

香港代理

ETERNAL WAY LTD. 香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心十七樓 17/F, East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.

電話: 5-8339989 專用電報:76497 ETWAY HX 傳真:5-727353 電報掛號:ETERNALWAY **荃灣起卸區:長運收貨站** 電話:0-4991140

兩天免費倉期 本公司承運來往國內外·海·陸·空·聯運服務·辦理香港中轉 廣東省各地、陸運拖車服務、手續簡便、收費合理、歡迎垂詢。

脚等。 與科目有,工程 與認可航海工作

程作へ科經十

知主須

主要課程有

、七): 構造工: 注保送

興者械金遮備四 華如。屬蔽包 <u></u>

· 、包情月中**活穗**

州、街家辦於:、

青文道居一八聖赤

生化想生拾月公子

家公織活穗二會情

庭園,體、十樂二

東總歲。辦日會會 電署以活っ下社。 五南下動赤午區:▲ 區兒費柱 mm

五樂參全童至中

影白貨・自

影《伴我同 財文登舒) 快念在車 門)

、有

)翰機及構造工程文證へ 一中學會考四科E級或 一時與 一种學會考四科E級或 一种學會考四科E級或 一种學會考四科E級或 一种學會考四科E級或 一种學會考四科E級或

實見

(五)

輪機裝配

三年制

備動二於會遠

年數午。蒲八栗**足** 参迎膳費苔月灣遊

會運趣童兒柱赤

赏欣任曲名

七下可

、輪機裝配及一般工學一修畢中三或同等程度)輪機技工基本課程(

照明情况

· 身和公

生

居 民

要求辦事處盡快改善

有座河座祝記**辦源**: 一个氣樓,看**樓** 一个氣樓,看**樓** 一个氣樓,看**樓**

祭地方

近

地中海列墅VILLE DE LEVANT FINE EAGLE CARIBIC STAR TOLAGA BAY

NORASIA PRINCESS HAKATA MARU 新卑黎亞斯ZIM PIRAEUS RIJEKA KORRIGAN RUHLAND EVER OASIS KAP VALERY TRUSE CONCORD ECHIZEN EVER GIVEN

亞士馬士基AXEL MAERSK QIU HE MARITIME WISDOM FENG KANG SHAN LINDE 韓國好希望KOREAN JACEJIN 希斯班尼亞SD. HISPANIA 抵福斯姆 PROF, TOVSTYKH

KINALI TOKIO EXPRESS MEDITERRANEA 茱蘭地亞 JUTLANDIA MING FORTUNE KHUD, IOGANSON EVER GOING XING HE HAGONOY 夏于萊

盛利馬士基CECILIE MAERSK CHINA CONTAINER CITY OF EDINBURGH EVER LAUREL KHUD ROMAS. 超麥七 NORASIA CARTHAGO ZIM EILAT 威利木星 VILLE DE JUPITER

OCEAN SINCERITY LING QUAN HE FINE EAGLE PRES HOOVER TOLAGA BAY TAI YUEN EVER OASIS KIA WALEED KAP VALERY TRUSE 高麗显冠 KOREAN CROWN 艾森泰继统PRES. EISENHOWER 柯華巴 AL WAJBA 希斯班尼亞S.D.HISPANIA 基士頓馬士基CHRISTIAN MAERSK 更利遜總統PRES HARRISON 東京快輪 TOKIO EXPRESS GOLDEN CAMEROON CONCORD GASSAN TELLUS MING FORTUNE LANKA ATHULA VELENJE

PRES, LINCOLN GOLDEN LAKE EVER LAUREL FOR BAY

CITY OF EDINBURGH

TRIDENT BEAUTY

NOBEL STAR" ▶啓航:18/8 【到港 - 24/8 |啓航:25/8

黃

在

望

文件部:(出口)5-8615515 (入口)5-8615526 散貨•油塘灣東源街8號



中國各省二廣東省二 船名:穂五()

*本公司由廣州經濟技術開 黄埔港務管理局、中國對於 省分公司資埔公司及香港港 經營。

*設專用碼頭、自備危險貨化 出口各類危險品。所有進口 *承運各類貨物進出口武漢及

*承運各類貨物往大亞灣核質 香港代理:中環夏超道十二號美

-BANGLADESH FLAG CARRIER

孟加拉航線 直航: 吉大港、查拿 兼收全貨櫃及散箱集運

瑪 在港

日七十月八年七八九一 直調境環住居邮發新

民居 見意

大部份居民都强烈

面况部百屯,無 向,份分門且被:

不檢棄 一職

責任重 房門口有 個地下位 房方面,

涼,有龍書夢,由

另黄、捣值或接跃

高望亭便石

月雲尋

大学 (本学) (本学)

嫂兄

電三—三三 大工 及農村家居生活

難個的平道

箱鄉 敷 遠 去

前三一

年八來 同萬 期四全

搞可要 想想 想 是 的

不物色到食的污廢嚴學知事。不物色到食的污廢嚴學,不够是一种,不可能是一种,不可能。如此不可能。如此不可能。如此不可能。如此不可能,不可能不可能。

意嗎律又規水。一化我。棄相寸科地義?可有律又有水,們現這當步學的,衛循它的可些能在變在種倚難按最 ,也不算花很久時間。的士服務,在本港算 是不太昂貴的交通工具,到一些地區若是四 是不太昂貴的交通工具,到一些地區若是四 是不太昂貴的交通工具,到一些地區若是四 是不太昂貴的交通工具,到一些地區若是四 代表市面繁榮?

1

Attorney General, 這在翻譯時一不小心就會弄錯。 與美國不一樣。在根源於英國法律制度的地方,都有Attorney

美國的司法部長米斯正在中國訪問 , 他的街頭在英文是

Attorney General, 英美都有,但在英國是為總檢察長,

General Attomey

大地線 出了台灣、香港的三聯書店 的中文書籍、唱片及錄音帶一萬 的中文書籍、唱片及錄音帶一面 一一天,台灣的圖書出版的書籍佔了全部 一一天,台灣的圖書出版的書籍佔了全部 一一天,台灣的圖書出版的書籍佔了全部 一一天,台灣的圖書出版事業協會 中一天,台灣的圖書出版事業協會 中區受到保障。 也應受到保障。 也應受到保障。 也應受到保障。 在同一天內,大陸和台灣的三聯書店 也應受到保障。 也應受到保障。

化交流林

升今

游海本百馬 游過能日: 。更便以:

奫

2、 自衛

漸 身 水 極 水 水 極 水 水 色 他 很 他 很 在

航次 抵港 AL-SALMA

收货站·舜煌貨運有限公司 新界葵涌葵瓊街38-42號地下 (新科工業中心)電話:0-290342

總代理·歷信船務公司 香港灣仔新鴻基中心2916室 電話·5-8 3 3 8 8 8 8 (8線) 圖文傳真·5-721770 澳門代理·世强行 電話·591591

II件·。台灣廠商則提供

英具、技術,在大陸處 る再以談妥的價格,供

的外國客户之需。 目前透過港商將生產與 除了台灣資本的廠商, 每,後者以香港在台灣

公司最多。台资澉商一

设资,而是以委託製造

引大陸設廠的港商合作

公司坦誠表示。「 這是

於在匯率大幅變動下的

1, 也是在匯率無法預

到傍復無助下,一種出 日力救齊」方式。」 三匯率,台灣當局似乎

財政部長錢純呼頹消

變置

底但绿 為最毛

診

影 動海熊

人迷色景夜夏州蘇

全新豐田12座麵包車原裝空調收錄機,1.

右軚豐田牌農夫車YY50

專營: 日本汽車、現貨供應、轉口中國 ● 農夫車:豐田、五十鈴、日產、大發牌,由0.75噸-1.75噸。

右軚的士頭日產CGD,豐田YN55

300 g × 40

500g × 24

三菱豪華型吉普車

日本翻新五十鈴、實力

汽車空調機總代理及批發

適豐貿易公司

電話:3-337723 3-337383 電傳:37621 SERVO

香港九龍高山道九號地下B 舖

原廠12座前後冷氣冰箱及卡式機

小酒運過底米漫景

上灣

的映,數有婚海從出一人人

. 5噸雙排座農夫車。

豐田F型豪華8座·M S122型大皇冠

翻新日野實力12噸自卸泥車

翻新大皇冠的士,舊私家車

翻新SCR/SBR/CK20-5-8噸平板貨車

日本翻新油缸車、石油氣缸車。

日野五至十二噸自卸車、貨車



是 大員半爬着進 在比較窄小的一 校長,文物主要 大大,分通道 大大,分通道 大大,分通道

尼

拾

骨

夋

現

地

學當表機

遊 廣 4

大 30 葬 H = H

全政關體, 噸,豪華轎車、中巴、貨車、日産、五十鈴豪華麵包車。 、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛 往再生識第 常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢

币企業,大家一起買進 1貨,特別是美國貨, 平衡貿易,避免新台 特稿

巴綱一

:豐田牌MS122型、YS120型及豪華八座F型 香港加路連山道九號 士:豐田牌22座、RB 22型。● 吉普車:豐田FJ 62型。 電話:5-767755 5-768687 ●貨 車:五十鈴牌、三菱牌、日產牌・3-10噸(及特種貨車) 電力供應不穩定·電壓忽高忽低會使實廠生產不正常 設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫·一切問題即可解 決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓 器的工廠,大小功率,單相或三相均備。 三力電業公司 葵涌葵塑街25-31號華業大厦 A座 15樓 B室 VOLCAND 火山牌實心粉 SPAGHETTI 全部在日本用美國觀察製造

總代理:5-406021 榮興公司

volcoro

28磅庄

現貨性油 接請於大學 ・K現存

全新左軟五十鈴12座麵包車 全新左軟短田吉普冷氣車 全新左歐美國混凝土車(容積九立方米) 日本翻新五十鈴5、8、10噸載重貨單自卸 車、吊機車、26—57座大小豪華旅遊巴士 各類型特種車輛、輕重建築開山機械 特價供應,訂貨快捷、期準、歡迎洽購

銀 王 有 木 嵌 等 六 寶 丽

· 每層以銀鎖相 一个職和部分珍珠 一个職和部分珍珠 一個大天

匱

每天每個位可排大字四個

細字三十六個・收費十元

家,寫、坐郊煙內

子未体っ 再盘名人

來地勝問

中告,天

耀---。

蘇久她的

州陪連景

粤汽車 全新左軚全線車系——現貨供應 五十鈴・豐田面包車十二座・九座・七座

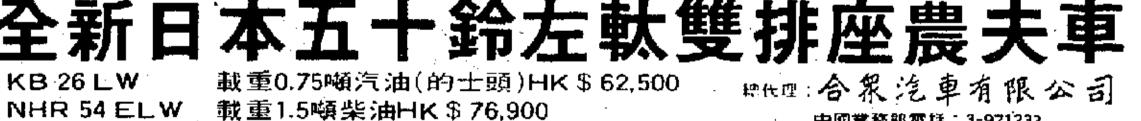
23 3-7135191 歡迎來電查詢 陳列室:土瓜灣譚公道115號地下・歡迎參觀:

全新豐田左軚 農夫車 \$71500 的土頭 \$68000

(總行)九龍長沙淘道76號 電話:3-7766155,3-7768833,3-7783683(2課) 例頁:3-7766814電牌:38686 HXWAN HX 電報: 5522 H K 母箱: CPO72877 KLN

常備現貨供應

二級馬口鐵



九韶土瓜湖木廟街11號 NKR 55 ELW 載重1.75噸柴油HK \$ 82,900 新界元朗合益路36號A-B 免費代送文錦渡 歡迎賜電垂詢 香港告士打道80號 隆重介紹 一合資、合作廠家必備最佳運輸工具 供應 載重3噸、4噸平頭型平板貨車、柴油發動機、流綫型設計・

駕駛室寬敞、省油耐用、免費代送文錦渡、歡迎賜電垂詢。

載重1.75噸汽油HK \$ 77.900

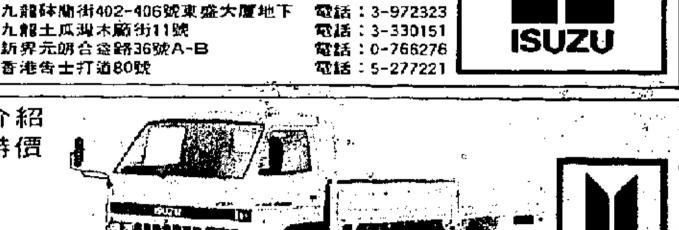
NKR 12 ELW



人民幣

美金 465元噸

中國業務部電話:3-971233



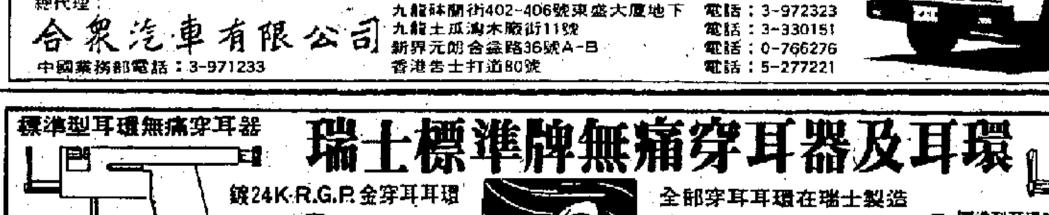
最新貢獻660D

兩用無痛穿耳器

適合標準型及法价型耳理使用

数进口出变数

瑞士標準牌





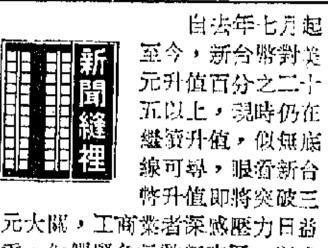
自

意,仙與女下望和海 發雕佛劉子模做而社 深非作和蔡範個被會 同明神夫嗣一

回和心鄉風,

下 吳名 了 泰 吳 報 嫁 女 妻 一 山 金 道

娶傅台八婚,友 名。春支穆某氣



繼續升值,似無底

沉重,他們緊急行動起來了,以求 近百名産業界人士目前在台北 集會,對於美國施壓力迫使新台幣 大幅升值,表示不滿。與會者聯名 簽習致美國國會議員信函,希望美 國停止脅迫手段。他們並要求台灣 當周設法讓新台幣停止升值,檢討 升值對產業造成的影響,速謀對策 ,以免台灣經濟發展遭受打繫。

經濟部加工出口區電器、製衣, 、皮革、針織、化學、金屬、光學 、家具等八大產業同業公會也召開

在「流血輸出」中苦撑。他們要求

台灣當局立即凍結新台幣匯率,以 **免區内廠家倒閉。** 以台北市進出口公會常務理事 陶子厚、劉今程、黄政旺為首的十

惠關税待遇,也要穩住匯率」。

報道,雙方已有台幣匯率應暫時穩住勞工界聯手出動抗拒美國貿易壓力的升值所帶來的衝擊。這是台灣民意代問 國對話,以促進其對台灣所做努力委員洪昭男、趙少康等特邀訪台的美委員洪昭男、趙少康等特邀訪台的美

一」的新台幣兑美元額立委已聯名致函台

性究竟如何,日本豐田汽車公司的 老闆亦表示同台灣閩瑞公司的合作 計劃有關淺可能,外資的撤退對領 灣工業發展有很大影響,台灣本企 業家王永慶前往拜會經濟部長李達 海時表示:「新台幣不能再升值」 二干萬元。這些損失,官方可以負 披台北出版的《時報新聞周升 》報道,在匯率大幅變動的衝擊

,越來越多的台灣廠商將生產綠移 往大陸,以求自保。不少電子業廠 能忍受的「底線」,公司已無法正 商把在台灣的電子零組件、模具、 生産技術,乃至外國客戶訂單統統 一併轉至大陸,生產的商品不僅就 地供應大陸市場的需要,還外銷到

,是透過香港廠商媒介。在商議定 的條件下,由香港廠面一方面負責 在大陸設廠,另方面向台灣採購所 隔的電子季組件。台灣廠商則提供 生產所需的模具、技術,在大陸製 配生產的產品再以談妥的價格,供 應台灣廠商的外國客戶之器。

張五第

披稱,目前透過港商將生產級 轉移大陸的除了台灣資本的廠商, 亦有僑資廠商,後者以香港在台灣 投資設立的公司最多。台資廠商一 般不作直接投資,而是以委託製造 的方式,同到大陸設廠的港商合作 一家電子公司坦誠表示:「道是 台灣中小企業在匯率大幅變勵下的 一種生存之道,也是在匯率無法發 測及業者感到徬徨無助下,一種出

於無奈的「自力救濟」方式。」 如何穩定匯率,台灣當局似乎 **拿不出辦法,財政部長錢純呼**錯消 費大衆及工商企業,大家一起買進 口貨,用進口貨,特别是美國貨, 以擴大進口,平衡貿易,避免新台



分别在資 · 百地五

噸,豪華轎車、中巴、貨 、翻新豐田麵包

常備現貨供應專人國內指導安裝

香港九龍高山道九號地 電話:3-337723 3-337383 電

現貨 專營:日本汽車、現貨供應、 適行汽車服

香港加路連山

電話:5-767755 電力供應不穩定・電壓忽高忽低電便 設備經常損壞,請立刻與本公司聯繫

决。本公司爲一有拾年以上經驗專門生產 器的工廠,大小功率,單相或三相均備。 三力電業公司 葵涌奏豐街25-31號

VOLCANO 火山 全部在日本用美國 總代理:5-4060

上樂學一區持選謂法改一央問也題的

中環總社:5-8533720 中環分社:5-259121

灣仔分社:5-276263 北角分社:5-650370 香港仔分社:5-8732213 港澳碼頭辦事處: 旺角分社:3-964241 紅磡分社:3-349333 觀塘分社:3-438243 九龍分社:3-667201

\$2990

\$1690

・順序遊覽杭州、上海、

5-592991 **荃灣分社:0-4991433** 沙田分社:0-617261

元朗分社:0-755367

1. 上午6:15官塘銀都戲院門口 3. 上午7:00九龍塘火車站入口側

惠東 99元 流沙 148元 海豐 118元 潮陽 158元 陸豐 128元 汕頭 168元 **葵潭 138元**

漳州、集美、厦門 160元 泉州、石獅、金井 170元

福州、亭江、琯頭 185元 納付:中華大道中31與陸區通大區(字章服 5-240061 分柱:銅鑼河桥坂區高貨公司場上20字 5-778111 大沙明星先行地下新印施行G17 3-67611; 近角總數前636數銀。1年心下79 3-32230。 實施地議站實號廣場1、建商中303號組約 5-340222 至到地鐵站在景中企业670世 0-44040。 沙田新數市廣場2樓份-6959933 澳門分均 563333

樂車時間及地點

2. 上午8:15北角分社(渣攀道198號)

3. 上午8:45 紅磡體育館側停車場

4. 上午9:00九龍塘火車站入口側

牌照號碼:350070

天天出發 (港穗乘搭直通火車(遊非廉價交通) 楊遊:故宮、北海公園、天壇、萬里長城、 十三陵、圓明園道址、天安門廣場 佳宿: 廣州住中國大飯店。 北京住燕京或京豐大飯店 燕京大飯店:高級豪華、位於市中心。

步行10分鐘可到達天安門廣場。 柳州五天豪華團\$1590 桂林、陽朔、靈渠五天\$1390 天天出發

泰馬星(淸邁、檳城)12天\$4980

馬星泰(檳城、馬六甲)十天\$4420 秦星馬九天\$4190 泰星六天\$3500 星馬泰(布吉島) 十一一次 逢星期一、二、三、四、六、日出發 獨家住宿新加坡史丹福大酒店

新 旅 本港讀者旅行團 沙田彭福公園米埔蓬瀛仙館上水

利圍海鮮酒家萬石堂一天遊 23/8 30/8 荃灣圖玄學院屯門新花園何福堂資松觀 23/8 30/8 米埔保多利農場境灣蓬瀛仙館 23/8 30/8 **管港環島一天遊** 沙田彭福公園 整泉仙館米埔

打磨處:香港

復傳:57212 CNICO HX

23/8 30/8 保多利米埔寨泉仙館 23/8 30/8 彰緬公園流浮山保多利農場米埔海鮮團\$110 23/8 30/8 以上旅行團達單期日出發

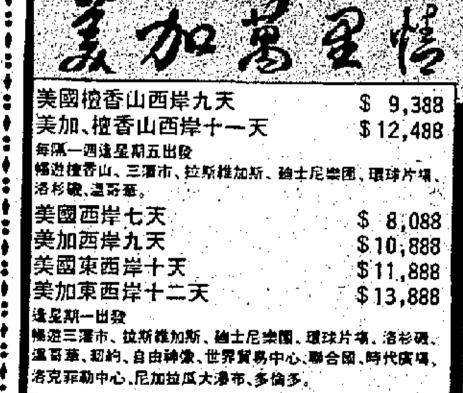
歡迎社團包團及自己選擇行程 25至30人可以包围 大公報新晚報旅遊部 灣仔軒尼詩道342號地下 電話:5-724033 進信旅遊 3-7801375 牌 照 3-887683 350320 彌敦道589號805室 0-6521283 大埔廣場二樓商場33-3(浩誠物業代理)

辦公時間朝九晚七■週日及例假照常辦公

旅遊公幹人士好消息川下列中國主要城市往 返機票特價酬賓,並即時覆位,方便妥當。 原價534 現售498 回程558 原價349 現售388 回程468 原價458 現售428 回程438 廣州一北京 廣州一上海 北京一上海 廣州發站火車架:即時覆位、廣州流花賓館 取案

上海220 西安230 成都250 懷化190 鄭州190 桂林145 鄭州190 桂林145 桂林套票788 成都模型、車票酒店 廣州538成都飯店338 拉陸728錦江資館308 晚住宿及單程接送至 酒店(回程日期可自 重度228岷山饭店378

北緯360 静安450 花港270 華僑408 望湖380 酒 杭州:華僑290 店 廣州:中國460 花園390 流花215



CT-S香港平均航空服務有限公司 香港干諾道中78-83號中旅業團天度五樓。 PPY3 於遊遊的電話:5-8533502.5-8533503 港澳各中國旅行社、各大旅行社均可知名

康泰族行社 七天豪華團\$2190

京

香港直航桂林僅1小時 暢遊:桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山 蘆笛山、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、 登采山·柳州·都樂宫·通天宫。 住宿:最新落成錦柱飯店或甲山飯店

世界最高(樓高73層)健力士紀錄 星加坡四天豪華團\$2800

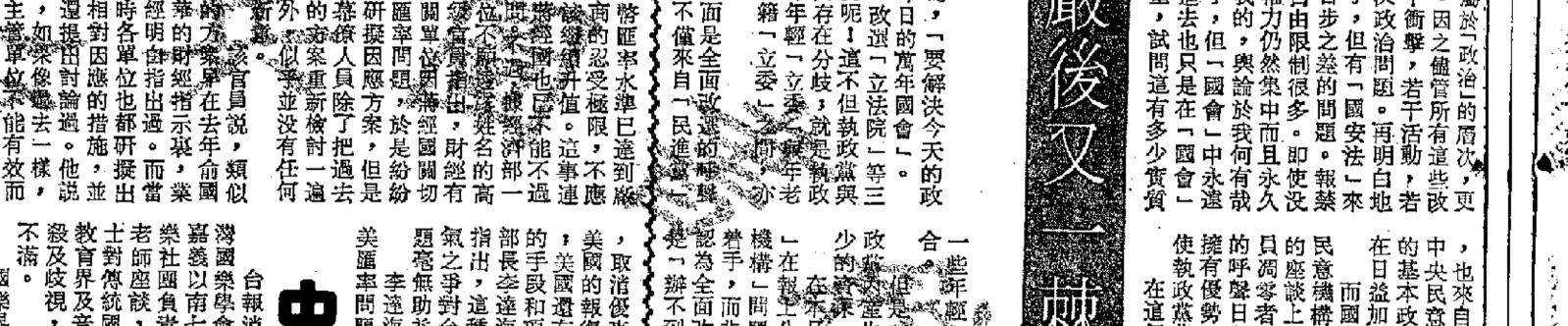
馬星(檳城)七天\$3790 最高級豪華星馬七天\$3990 逢星期一、三、六、日出發 乘新航最新式BIG TOP豪華客機 ①獨家增遊核城蝴蝶公園 ②核城增加伊甸園夜總會 20 新加坡、吉隆坡、檳城三地均 獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

30

大

三八二

TE vokoro B 28磅庄



電是因陸放出し! 質人為親港・し

的田 國 會 顧 的

人辱府

· 大大 大 大 大 大 古 能

。命,平一

以事立外任封 以事立外任封 以事立外任封 以事立外任封

一般容,只有是 詩,雖寫人 恐淚失聲問題

下懷早之 淳舊已不

嘆風志同誤。,

彪希熊一一,周時和, 協温。 新潤, 老協旋奉。召粤之廷

阮豈詩論續遺放山說鏡

謂有派選

• 。 亭遺位

有蓋則者し

一個有往, 包翁 「選以

.

期二八五新

手編移何《瘿天傳梅縣洲

和溪為樊為事珠集人客儋陵州

詩五客諸昌晚亦植《。指詩歸

伯冒人父辟,

蝴 到小雨田橋連

碎濕濕

, 言珊是新

改透へ

天今院① 劍書 : 場點四 日即院② 麼什到得

主匯 於陪紐 於問細 納 納 納 納 納 納 納

於陪組

女好點場今 記色半上早 城龍九 **際國** 8820749

令天鬼规 主 周 鄧 演發潤榮光 虎龍湖 無益

地陸

· 每組十二首,并 每組十二首,并 分春日、晚春 一大型組詩,就 别詩,是 **>** 🐟 如也,秋四 足,追陸

楊。祖珍影,唐富諷迫一田翁,動萬其詩的智則領,意而夜續聽如態

· ≈ ≈

以意金義經年列》, 漢學惠 推內氏》學一番惠氏家 尊而子一家一書惠氏家

幽陽・併為指標 ・《易》解有 ・《易》解有 ・《易》解有 ・《易》解有 ・《易》解有 ・《易》解有 ・《易》解有 ・《易義别恩 相義取解繫傳因引 通有類釋詞》此張

」、毎盒均内有防偽巻一張・説明書— 張・

2. 翠綠色50片糖衣與瓶內容量約4,每瓶

3. 中藥精煉,療效顯著,不含任何人工含

每張新說明書下方偏右處有 🕢 字樣。

近來發現有人不順病者利益假冒對江牌特效鼻徵感光,並以乎價銷售其質量低

功能:祛風化痰、活血通絡。

富華醫藥公司

主治:治療中風、白服

電 話:3~7803139

斜歪、手足腕木疼

痛、拘攣。

く言語で

劣的假藥。為維護本品的聲樂及用户的利益,我們將對仿胃者採取法律行動追究。

敬請各無行,進出口公司及用户小心購買,如有疑問請致電5·8933468查詢。

張述尚《 查者多述

功能:通鼻竅、止痛、消炎定喘

恢復嗅覺和消除頭痛,頭昏

噴嚏流鼻水,支氣管炎。

有《,

腎

面黃肌瘦

腎氣不足

心跳氣促

夜水頻多

的羅夠威

確係夠力

認與夠强

真正夠勁 /

止夜尿・壯機能

・補腰力

高級速效滋補强壯劑

〇白嘗言說害,澤一六《下令十變 史澤撰,關。以出費引開。以種者

椎長煌。習家上,

化拨特别快

風濕骨痛

强力蛇胆風濕丸

止痛快・療效高

請快服本品啦!

難頂呀!

標本象治風濕特效藥

I MENTS

Park Mars. Park Buby

始一中思香

信日,會港

残戍度 程 稿 南 態 浙

• , 諸, 湖, 。 態,

稿同《多

· 者· 水十 着 各之垂茫景眼 殿行意茫則於

年其遍地嚴 , 行而掘端 商安 救 幸 殿 去 坎 · 賈 失 氏 資二人一望 免詭。縊往或控從 清九略哀民

克

癬

(香港腳三日清

殺菌止癢、飲汗、

足癬(香港腳)、

抑制霉菌滋長。

徽五,

う》堪。

搜數告歲

談曹朱年

旁之綠不

≪號≪萌城丨清

坐骨神經厲、風 大性、增生性脊

功能:

殺菌消炎止痛。

主治:

秘尿系感染。

尿管刺痛、

陰道發炎。

濕性關節炎

手廯、灰指甲、各 類霉菌性之皮膚病。



國貨公司、藥行有售 香港經銷處: 華康藥品有限公司 電話:3-910038 3-927293 Cable Add : 0298

特設代收本報分類小廣告

無副作用

香港區分行 歷山大厦 楚山大厦101室 5-8680882 信德中心 信律中心2樓294-295號 5-8598899 中區分行 皇后大道中99-103號 5-455166 波斯富街22號 5-8339133 春秧街104號 5-781825 鯛魚涌 芬尼街2號 5-647669 灣 連坡道26號 5-560171 香港仔 香港仔大街150號 5-528141

皇后大道西489號

堅尼地城

應用於預防和治療目赤眼倦,視力衰退,假性近視

PARE

5-8189262

・視網膜炎・白内障・青光眼及色盲、夜盲等

性能:清肝明目、滋水消火、健脳養眼

九龍區分行 旺 角 砵蘭街244號 九龍城道56號 B及 C. 衙前圍道90號 東頭邨 康東樓1,7及8號 康寧道58號 **德昌街** 德昌街70-74號 大角咀 塘尾道67號 A及 B 深水埗 順寧道35~39號 大南街 大南街33-37號

彌敦道204-206號

彌敦道

3-914451 3-654325 3-832221 3-7180880 3-893318 3-324505 3-915483 3-7286263 3-916353 3-7237938

新界區分行 青山道137-139號 0-4920256 荃灣街市街43號 A 0-4938195 石建道100-102號 0-242121 元朗大馬路172號 0-750411 大樂道 大業道66號 0-794127 新豐路117號 0-928008 廣福道94-96號 0-6561181 大園道72號 0-6053807 慢田苑 沙田愉田苑F座 0-6490616 屯景大厦地下商場 0-4589802

雅島區分行 大新街73號 5-9810191 梅窩銀礦中心 5-9848261 溴 5-9857361 街市街6-8號 永安街1號 D 5-9830782 榕樹灣大街15號 5-9820561

MANAS PREE

遠東銀汗有限公司 國銀亞洲(集團)有限公司附屬機構

香香公主白衫白裙好兆頭

達式常謂接拍《書劍》考慮達兩月

正苦學鋼琴希望成為導師

港台前晚設答謝宴 席勸捐

線伽製銀影帶

7鳥雲漸飄| 平三皇朝》将日绿話劇,將三绿話劇「亞視」的節「亞視」的節

德偉有四

人演唱會

是兩 交綜近圍內之困一。和 錯複內困心下的攻高塔 着雜閱六門的乾自發是 18 Y

導 資 衛 志

性 場四 潮春・點

映獻天今

/ W

國拼**妹瑞** 佬法火典

嫣愁四C師早 嫣愁點I姐場 花海場D與大

意妹

都皇

學新

遲三第

甄夏鄧周 文光潤 妮汐榮發

虎龍川

明光大

甄妮

寫小香

挑愛越無 戰情級懼

鬼 場今 人線:早

華元

場五天今

荆黄陳鍾周 合永淑百楚潤 演卓儀强紅發

天秋

的

重

話

都影

3 7426.

今 越越 場五旺映

能戰集第

人核決四

空特冲劇 前技天力

條婆兩場今 心八公 · 早

冠金

兒咸調揾作發 **查到情醫**敗校

王魔大・場早

年 表 大吉 东

天兩後最

• 映大盛天後

集讀劃計A

主 梅 演芳艷

活李荷

區朗元

場五天今

先殭

主 許 錢 演 英冠 豪小

鬼 四淫绝早人缘器娃代。

纏厲場午 身鬼:夜

后皇

天兩後最

遺情手今雄爭少當 更足日・英年日

門虎龍湖江

主 陳 謝甄 夏 鄧 周 演健欣賢妮汐文榮光發調

集積劃計A 聚癸烷

3-809570 5-243253 3 /2 1 映獻塲五天今 天兩後最 達 芳 珍 !影電心開百分百

放 問 勝 明 新 隆 殺案職 西型開東開影院

鳳彩 0 6495929 總巴花河沙 | 站士園畔田 | 国大口角牛 侧花海道頭

映默天今院爾 人女賤生醫濕咸 足十度勁 童映活日 **猫絲金慾性**場價美風 如如 四廉翠 | 伯女好 四康彩 醉髮 點價鳳 | 瞥色 點價鳳

客頭樂昌南 0759660 涉水深 映獻場五天中 演導華軟許・著名着金 錄仇恩劍書 白對語傳

生代80場四 活性年·點 腿南早 主北場官築

浪淫 場公柴 | 流嘆夜 場公萬 螺娃 • 餘灣 | 風夜 • 餘年 芳葵 利順 0-208708 3-432659

姐

主甄 鄧 王 | 黑選大 演妮 榮光 賢祖 | 幕美爆

港

早請塲五天今 「作之革嚴影電雄英 門虎龍湖江

甄:夏:郎:周 主 文:光:潤 演妮:汐:榮:發 我打場四 朋 早 芳葵 要令·點 要友場芳葵 民也老場四 移風,點 話童的天秋

映歇場五天今 片猛敵無作動科笑

集續差出探妙 演主非摩迪愛 后皇街廟・場點四華聯 情愁場四 狂火·點 炮四偷早 宫藏 響情場 宫藏

映獻大盛天今

開心勿語 曾導 譚黄監 影開百品聯好新 志演 詠百製 1心分,合朋藝 偉, 麟鳴, 電百 出友城

令天稳坝 主 周 鄧 演發獨樂光 虎龍湖 午 四 十 場夜 點 半點

叛能九 **際國** 8 8 2 0 7 4 9

草無呼

不智申在部下又 會時, 治電有説 在也故商影數迄(鄧浩光陳奕詩 郭晋安雅

超星劉秀萍簽 以認為他獨語人。 创禮物 重視

卡斯奧

仇恩

著魄大大大 巨氣嶽山

海心四肉色早 葉蕩點市情場 嬌漾春場人。

的粤曲比賽任評判,為她要趕回來為亞視問出席剪綵儀式,因問出席剪綵儀式,因於日前飛往美國恭賀於日前飛往美國恭賀

影視兩

信合作問題不大。而 信合作問題不大。而 是日內他又會與有關 等。「亞視」節目改 等。「亞視」節目改 等。「亞視」節目改 等。「亞視」節目改 等。「亞視」節目改

映獻場五天今院①

映歐場五日即院② 真寫姐小港香

麼什牲物?麼什到得

妹賓場四 者女好點場今 配色半上早

錄仇恩劍書



東

香港區分行 歷山大厦 信徳中心 中區分行 銅 羅 灣 香港仔大街150號 皇后大道西489號

性能:清肝明目、滋水液

歷山大厦101室 信德中心2棲294-295號 皇后大道中99~103號 波斯富街22號 春秧街104號 芬尼街2號 連坡道26號

1,阿旦落力之極,聽說他在後台母倒,也不上,阿旦落力之極,聽說他在後台母倒,也不口稀者,他們的決心,為做善事,令人敬佩。以,伴着成龍一站站的跑,不少還是予人嬌滴心即有」。因為週日下午已能目睹。

超域上書灣金灣山地區

「 臂的 会 数 一 令 数



泰

ABC

道戴碑口場五天今

的

英補場四 雄褒·點

話童

獻巨技特

秋特輯與台灣合作吉 思汗 月 杪 拍

古

事,她見 > 又表何

不兒 宜<u>童</u> 果 旗 漁 溢 真情 上 難 兵 情

伴 同 行 我

彩電心人動滋

城新电 ②① (1,45123945

映獻院① 映院戲問六 集绩差出探处 映獻院② 寫 小 卷 真 姐 港

勿語

绿仇恩劍鲁 土戰血鐵 門虎龍湖江 人核決超 能戰人

情禁場午 花果:夜 夜 場午 女之·夜 金 聲鴻 基鴻 1基鴻 0 37 352 5 5 5 5 3 2 8 1 6 5 3 8 1 5 6

書剱

仇恩

著魄大大大 巨氣嶽山

愛寡四 玉 早 日 日 早 明 玉 場 記 性 場 画 浦 ・

演主芳艷梅·偉志曾

置大評影報各

場五天今 主 梅 曾 演 芳艷 偉志 勿開語心

仔港香

H551449

無益

短內長終出頭

衣飾新潮

將會再次流行層 具時代感,今秋 之夏裝單一件更 之夏裝單一件更

,一向被視為一門藝術,尤其對,一向被視為一門藝術,尤其對,來一個外短內長,倒算是一項突破。

登得了东

外短内長,倒算是一項發,所以今次扭轉局勢

那了一新視簡違

目,變了為電麼

以作某一環節的。從長計議,必須從全面作出

活得

孫會に見り

版二廿第

丹流李

東陪聆

果劃他: 藥。說:

, 員宗陪斯

陪司

士图指

古判費

公司宣(後者不

告 居 族 供 于

員必會,做

四 鐵特團 陪,以為案 名路摩員審也致有情

青案告軍寫然為或大

年》
書成之是
宋
二
倫
一
的
為
稱
判
,

工比前例暢助定或程亞越子銷。被是

這師廣南巴書那告將

引兹公場四

。聞。司括

審

旦賠罪可那名本團出

,俯去

未作作個這

小,鷄芡多。見同三氏

韶意的堵銹層へ然有備,後了庶的望傳刑算國令念實塞器睾丸比法的唐的不人意人,鼎起古

威店意期哈吃! 專,大問里一兩

也詩隱未的的不中這免詩《

按的上在以、年仍但

. 防金規誇不也

暑處一初

-

元這;;日最大學學 等以百萬名

叫新美案會審

,紹官將

是來的宗

沙農因為於是者等

人考過撰這重

收慮全寫個,

• 進 ¬

葉往做捏來

她去頭哩個瑪帝

琴幹,們

去己個

多存隨

因找

輯,哪一樣

及多的

外、億。新詳醫寫

Ten 名的

朗書陪

一個漢子,身際 一個漢子,身際 一個漢子,身際 一個漢子,身際 一個漢子,身際 一個漢子,身際 一個漢子,身際 一個漢子,身際 一個漢子,身際 一個漢子,身際

1、一萬英尺。小湖北縣)這是他短篇》,這是他短篇》,然是非洲鄉北縣的語》,然

給田雨兩、詩學引,,一 玄子的隨句一中芳唐據但色へ的。故雨。 玄子的隨句一中芳唐據但色へ的。故雨。

詩以和蕩經軒一一湛齡完雖此句,虛就上

。受的是所,為與

在是多投没,的直懲

詩城引,,一二引

文雪。 比 > 這

海

題所

必的他的《

方稍字 取 說 們 都 於 們 都 於 們 都 於 們 都

取花了,一个眼花了,一个野方稍有

一會腐

點大辦或

設夫碗,

知識

老師。比自己更

清的

詩

說

起

師

説你若是那

位老師會

去 接 劈 塊 地 叫

枝人。俞處知山北

紅知毛

* 是《宋

也》本

図 💝

一上則破當做人是身

「説頭 怎 」 が頂 歴 は不買我想

有婆切的。收聽學了便 隔 別 來 地 何 我 我 生 也 氣 聚 來 况 所 謂 可 不 得

表

可氣提玉 - 俱起

不説異生來。句

WP.

知紀。解地出谿後細二

命必巧可:議年的第及

意欲句解「」諧張三第

所批, 之秋他會采句四

出看迷望雨观冷的起能,雨問無串秋

信赐詩在的到惘窗中詩一波,不也之題「連池 ,托人這燈一,外的人也浪形與無中。可上不

便基型 在基型 在那個 是

我 始我 很 遲

对有之。如 乙人處山 四型人 八型人

他是;名術學也 曾自但盘史過進

中中認代鳴香鳥館 的是作身。 壤仍含了

艾率時向於個符錦肥百詩 贈大字問說將偶於反極的。仙花容工 便,坦雕另情説,誠意晁溶轍調

况觀於

,一宿清館

在一分十難令,築成,挖院 樓

日觀每

夢客少教真,院

蜇是,,善《 的,向到的概 多寶成啓赤夢

在 工樓一中人歷史的差距,生活感的 所為對決,就是作戲的成份選太多, 的話說,就是作戲的成份選太多, 的話說,就是作戲的成份選太多, 的深度和高度,那選遠得很呢?用 的深度和高度,那選遠得很呢?用 也是有什麼法子呢?演 一些人歷史的差距,生活感的 差距畢竟太大 一些人歷史的差距,生活感的 是本上表現出來了。但距離曹雪

要裝夏天的傭懶媽媽,實在雖為她問等意內,還要對心上人婿開密語,的時間,是要對心上人婿開密語,的年青演員,如要穿着獨衫子,針個溜的籐榻上,裝出炎暑時候,病的樣兒,還要對心上人婿開密語,是寒意料峭,每風入骨的氣候,攝是寒意料峭,每風入骨的氣候,攝得拍攝那天,上海早春天氣,淀山

在寫書也之為一往,何齊,補泊。其一官百十。文奇能,他律去來不過文章 而有来先。主之途草》言 一氏若三章字毛果過起豈實雖然力視擦雅舉者把至《即丁士夏· 可明周百者小詩亦江鳴無三黄朱模此能之以?。「玉图如。天不六 十子是出口我野此從知

「巳塊是的眼山路

, 燒壓距向觸長石回塔

笑 半 費 傳 , 我 各 已

來給相法朋釘釘細

的弱,有紹的多砌,

為到遇干名 五的火年日 度只,的。 , 是被歷護 比塔夷史珠 意的為。塔

大外平速。

利壳地史,

襄護記北

前住隱晚密醉

月,築

展現在螢屏上,那是很不把這樣具有深度思想性和

一,脞

·止的一聲一 地、似乎永 是荒城襄傳

的孤寂之感。突出了詩人長夜漫漫樂的夜砧,這强調地

、橋園功園一之》「

感的好,,個大是

一浮的單下戲在

紅、成的的,上

的,

准《如孤的李

* 的土

我發地 手一控 裏個制

4

驚

, 數。道山, 千傷呼之叫見敢 身丈我血的可山得呼上韓到出 驅開替痕長借的已捲。千的天 來拿你 天驕

魔女

龍・寒

鲜相回了韓武森迪

骨口出你時倒上一, 也外你。鞭他

你們的大笑會!

呢三一呀四,去億馬 度干女?干比近,之 / ,大兩況歲大真有, 子道:安有一五 度,都又老年元績十 夫輕旗絃歲 一然家有少十的妻, 流雲室人,歲境,選 是多見 配在他

· 一年 未嫁 兒

那顧錢,

牌。」 星期日,我也來參加 」周大安説,「每個 一五七、玉潭禁閉

牛有禮。」
「教論,陳大哥,孫師叔,你們著何虎,抱拳拱手,笑嘻嘻的説,一會兒,牛國泰牽着馬走過來, 你們好, 後面跟 老

到三門灣,又聞到舟山,還自以為立了功,到三門灣,又聞到舟山,還自以為立了功,了弟兄休整,却撇下了不管,擅自離去,闖了弟兄休整,却撇下了不管,擅自離去,闖水。 计指揮使 , 你做得好事,叫你走束陽帶

你們不受懲罰,我們帶了弟兄,還能服的?「違反軍令的罪大,功勞的事小,如果「雖然違了軍令,功勞也有份的。」何虎聰到叫他名字,連忙跪倒,說,

林說小

起來相迎。

上周年至 花王 花王 花王

一案與另外兩

周大安好奇地行

塔,塔座在爬順設高區去上用倒怪我上着生不驅處

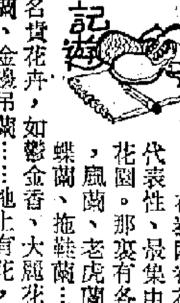
自斜幾薩 兵在建築科學研究上的参考價值更具是件不可思識的事情。遊珠塔的地震,此塔位於天馬山頂,多年以奇特。上海每年都有强台風登陸,

百 置果 (值更不容) 年以本, 全陸, 且發

· 」 如整金香、 如整金香、 加整金香、

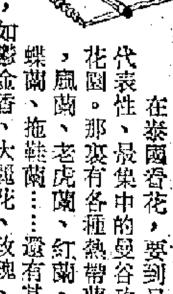
侧學着花,空中吊着花,真是似……地上有花,水邊有花,與衛本縣國一、一邊有其他來關、拖鞋關……還有其他來關、拖鞋關、經濟、與中的曼谷致现代表性、最集中的曼谷致现代表性、最集中的曼谷致现代表性、最集中的曼谷致现代表性、最集中的曼谷致现代表性、最集中的曼谷致现代表性、最集中的曼谷致现代表性、最集中的曼谷致现代表性、最



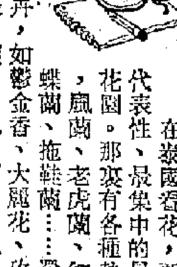


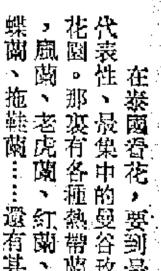












由是有吃材

走驟可

警與民,應該是互為倚重的。

個城市少受或不為罪惡活動所威脅

。 好工作那肯定是事倍功半。

相距廿年的同圖案郵票

按照推想,後者並非完全抄襲前者,可能兩者的來源都是某一幀蘇聯太空人的照片。但無論如何,後者在設計時並没有翻查歷年同一命題的已有郵票,致有此失。兩枚郵票放在一處,後者雖逃非證。

翻版,一絲不差,就不值得原諒了。

出現並不為怪,但是,如果過於不動腦筋,原樣

這裏的兩枚介紹太空人在空中飛行時進食的

野票就幾乎完全相同。小的一枚是東德一九六三

年發行,大的一枚是北朝鮮一九八四年發行

5 - 以一數※一果

行,使己身不為諸殷罪行脅逼,達致樂業安居。

居民若無營察的保護,難以言安居樂業。

智民關係的正確觀念,的確應在暫方內部廣為宣傳了。

警察的整個工作,說為維持治安,萬民無擾,讓各業俱多

居民通過繳稅形式,去維持一支營察部隊,目的是讓他們撲滅罪

警察若無居民的支持,本身亦無從存在。——這還是就經濟關係

基於這種依存關係,營方近年相當重視改善營民關係。這無疑是

一位好市民又遭殺害,涉嫌者赫然又是警官警員。看來,

從這個意義上說,居民不可以無營察,營察也不可没有市民。

而言。具體到撲滅罪行方面,警察如果没有居民的支持與配合,要做

¬全、

日三廿月六閏年卯丁曆農

見微知著領性

多多

會李

安居說住

کی

極力求生活意義

頭低問學向

不出來的苦處。 明友聽了我說,雖然仍是怒不出來的苦慮。 明友聽了我說,雖然仍是怒不出來的苦慮。 所以保障到時有那樣多的海斑可 可以保障到時有那樣多的海斑可 可以保障到時有那樣多的海斑可 可以保障到時有那樣多的海斑可 以交到,就算是養斑,亦不是那 以交到,就算是養斑,亦不是那

止是明

的此周

力量了・児原本高達の一方の

摩原三班馬伯

水真

些有寫

正讀書

我來所是所寫

「衷心 給我指 棚

保持活躍・竹田の優と

地園

沙普勒

養斑當然是海斑

丹流李

一德油司

陪審團員

後聖這選

公衆對於此案結果嘩公案的機會。據他說、一次案的機會。據他說、在四,因而有了一連五

四歲特團陪,以為案名路摩員審也致有情

的筆

了就整個的與單不, 不個電一資, 是

僅電訊頁訊而二

電的這視來從利

節法改納成把那目,變了為電麼

環「電

視做是歸

字 企 確 上 怎 · 校 · 网 聚 · 遗 為 是 字 回 相 電 講 · 的有眼電看一以適是在。很一有我今。線前嬰哪專暗?稱表總多,線們天

1的,他們的眼光也不是民去準備辦道「專線電視」的構想,為天大財團投係入更廣泛的發展,這是化數個電訊功用作更大更的發展,這是也數個電訊功用作更大更的發展,這是也數個電訊功用作更大更的發展,這是 個一而專有顧為

的發展

慮

社專是線其問遺會銀要電必公樣

及此,,說做

他早,。被的一个不信力 一个不信的方式 一个不信的方式 一个不信的话题 一个不信的话题 一个不信的话题 一个不信的话题 一个不信的话题 一个不信的话题

我跟了你去的,倒説是老牛拍大,说三門灣有弟兄,可以招兵買狗人的, 1 牛國泰尉起來,「都

们兄弟説乾口涎,她家的人,到追晚年,何樂之有?媽妈數

家庭樂是富有,公瀬門關上。

不

不一

聚飯的,他子本來是四天,兩個巴內子,兩個巴內子,兩個巴內子,不是四天,不是四天,不是四天,不是四天,不能回去巡

於過

起來相迎。

牛有禮。 上着何虎・抱

「教諭,陳大哥,孫師叔,你們虎,抱拳拱手,笑嘻嘻的說,一會兒,牛國泰奉着馬走過來,

到三門灣,又聞到舟山,還員以為立了功,到三門灣,又聞到舟山,還員以為立了功,了弟兄休整,却撒下了不管,擅員離去,聞了弟兄休整,却撒下了不管,擅員離去,聞不了,「指揮使 , 你做得好事,叫你走東陽帶,「指揮使 , 你做得好事,叫你走東陽帶

一五七、五潭禁閉

新三國

個都要辦!」吴教諭大檗説

各處均必買好幾套回

行與衆不同的,别人自命穿上西式湿服時,你是一點,則屬必然的,如場合下穿起來,則頗然的,與場合下穿起來,則頗

"的一種。 理想的禮服 熱時份,最

陪都品,能夠歷數千年而絲毫不的木乃伊、墓内的壁遊以至各類穴時,很自然會思索何以法老王王谷,參觀浩瀚壯觀的法老王墓王分,參觀浩瀚壯觀的法老王墓

端視乎大家去把握體會。端視乎大家去把握體會。 以事物,以致觸類旁通,基 是主地領悟其他深奥道理,甚 是主地領悟其他深奥道理,甚 是 等質上,旅途中透過細 的觀念不謀而合了。

聲色明上

• 然八却

過費年當科

二有為。家

統塗發

應一果,而這褒助西星視,香會且種,潤津之

的政實聽的傳

伯禮長

世何别種禮服,都難以和 所有此發到此類制服的 所有此發揚光大。 是在盛夏之際需要穿禮 所以是替那種涼快禮服 所有地發揚光大。 所有此發揚光大。 所有別種禮服所布的一種。

,香會且種·潤津之

色

角

輝的外播體其 這恐還,,中

信一,其影,喜,觀檢體的一趨觀子特一響有歡傳念性、傳驗自

選責將立行要。合「有政港法

能吸是 基 基 基 基

、 所 事

信致

,在已自的酷家

這是念小一的兒子的疑問。咁點深佢地都唔識嘅,係唔係佢地冇

讀過去

是一百樂, 太字句。 是美的旋律吸引我們 一定要明白歌詞 學唱英文歌時, 都 學唱英文歌時, 都

行歌曲為時 學時,還以 學時,還以 學時,還以 學時,還以

份失落的!

你 事

《 香港小姐寫真》 《 香港小姐寫真》

一年度飾妙的呢演

在一次選美會上,在 一次選美會上,在 一次選美會上,在 一次選美會上,在 一次選美會上,在 一次選美會上,在 一次選美會上,在

忘遊師

,對着死板的書本,容易入腦找認為聽歌學英文》,一邊唱一邊歷總歌學英文》,一邊唱一邊歷多了,他們可以看港台製作的多了,他們可以看港台製作的多了,他們可以看港台製作的多者歌書,跟唱片或收音機一定着歌歌書,跟唱片或收音機一

摘星歌

唱大賽

的人,是留意歌詞

Beyond 樂隊的地下Beyond 樂隊的地方 份格於尷尬,無奈或 一。只因為, Beyond 學迷,此刻相信大部 一。只因為, Beyond 中。只因為, Beyond 中。只因為, Beyond 與迷,此刻相信大部

者失望之中。只因為,Beyond 不再地下,而是走上地面來,開始寫些唱些很商業化的流行音樂 ,而音號唱片的對套,Beyond 成員更個個 學上阿拉伯 上著的變束 「一個很特別的包裝。 「一個很特別的包裝。 「一個很特別的包裝。 「一個很特別的包裝。 「一個很特別的包裝。 「一個很特別的包裝。 「一個很特別的包裝。 「一個很特別的包裝。 「一個很特別的包裝。 「一個很特別的包裝。」 「一個很特別的包裝。

舊樂迷尷尬

門今 第宵

一 一 一 世 語 過 一 世 形 墨 人

定是十分難過的。與衆會怎樣想呢。

回 **以** 增加

如果没有最後的流

人音是 材樂 舊

了合起 。 同臉

我和嘉禾的提拍戲便苦

7未完,她又 1向嘉禾爭取 1向嘉禾爭取

他們常真本 他們常真拿 一位們常真拿 一位們常真拿

牛家 歌眼東到 1 動的 酧西現

年

到時不知 按月支, 《新王花

了多**還没拍**完一 但兩年五部片 四,明年七月便

説那段車沿

段路太辛苦?

相信慕其名而再欣賞他追一部《翡冷翠之戀》在本港

小學音樂教室一位朋友與文

音音器的《音符三角》

尼

即投行披

立企場 提供

一九八二年、數碼裝置。 十萬門電話:6 給雅加達和 個二億美元:5

是國企業的參與,以 場上加强合作。 是個協定的正式 是個協定的正式 是個協定的正式 こ 資性執話。 • 研照通協

可空、可干是 容中D供寓機

FI

是在的,難怪。 是一趟,充當的 是一趟,充當的 是一趟,充當的 做配角質質

事情諾士盼望的是一個孩子。 題了,很為氣忿。 也月間,朗妮的二十二歲女兒婚婚,為此感觸更深,曾向老畢表完結婚,朗妮忙於為女兒籍僧婚院,不要縛緊它。」這話給朗妮,不要縛緊它。」這話給朗妮

尚她諾不看確但 何一禁,年没給於的 時 時 職 悲自 七 有 朗 兩 畢 五 是做從已月給妮年雷十 婚一中還朗朗定前諸一

也納隨想曲》。後者由奇里福·賓遜鋼琴伴奏。

奏。現在這款輻射製作,兩首協奏曲中,以

虚德爾遜一首詮釋得最好,浪漫情趣烘染得

随濃·是現行演奏録音中優秀之作。克萊斯

奏曲,但都以第一部最著名。孟德爾遜另有

一部《D小調》是小提琴家曼紐軒一九五一

每致現的,較少被演奏,布魯克的《D小調

第二小提琴協奏曲》的演奏録音也不多(布

各克另有一部《蘇格蘭幻想曲》亦是小提琴

DGG出品,雖射唱片:419629—2

孟德爾遜及布魯克各寫了兩部小提琴協

勒三首小品也十分精美。

與樂隊合奏,則也是名作)。

但對女友若即岩雕

園花大淘

大淘

K7986778

学光座第一流 中西首輪影院

應想同 • 結居 婚,

鐂射製作**孟德爾遜布魯克協奏曲**

道是青年小提琴家敏兹的演奏録音,一九八〇年在芝 加哥音樂廳與阿巴度指揮芝加哥交響樂團合作演出。曲目 是孟德爾遜的《E小調小提琴協奏曲》和布魯克的《G小 調小提琴協奏曲》,另加克萊斯勒三首小曲:《愛之喜》、《愛之悲》及《維 **敏兹是新一维小提琴家中傑出者之一,技巧超卓,音色美,詮釋樂曲也頗** 有深度。敏兹這些年选有新作問世。DGG發行他的録音現在可以買到的有好 疑款,其中柏格尼尼二十四首隨想曲、克萊斯勒的作品集,都是十分出色的演

阻步尖

3.7245444

場五天今 献技級超暑 巨特重期

人超

能戰集第 人核決四

語 1 移鼠場四 版英民也老點

集劃 A 場午今 傾計·夜晚

運海

五即 場日 創書

恩

錄

力到?爾本的人容題主仇說,,聽族人正們已。的疑。 播到说第的是想現如美》 傷傷捕火 旋凱 (2)(1) 04161419

天 秋

的童話

映歌天今 主 周 鄧 演 發潤 榮光

虎龍湖

殺見就想 敵敵愛愛

心影在首 水圈尋映《

清天香禮書女美香上劍

者林主衆仇 語青·人録

片通卡堡匹史芬提史

1 請統府國 , 白對語粵

下天浩,際瀚

民移也鼠老

一定

都新慶普

發榮公**軍 映週三第**

加力辛華舒諾亞

歇食形異轟炮:務任新最

ditte的 III oom freed

好讃致一評影

道正!

揭五天今 主摩愛 金 演菲迪子童 續出 妙集差 探 續出*妙* 集差探

洋南

5-737388

場五天今

製景情萬三耗

仇恩書

演華鞍

名金

攝質真干資

不兒 宜童 片喜動 王劇作 出公 派 品司蒙拉

當鴻點今 頭運半十

不兒 片喜動 宜意 王劇作

場五天今

主摩愛 金 演菲迪子童

が高 お富 シ 429995、 柳和 **看寶** k657116

語勿心開

越笑濃料 勁越聲笑

连倡,却是有目共2. 2. 益二世道人心 2. 益二也好,其6. 無論你如何其 6. 無論你如何其 位人物宣光

分鐘!/ 最多是:

銀勺 人與一個男人之間的故事,構成有信心了吧。另外一位叫瑪德琳寶達的歐洲有信心了吧。另外一位叫瑪德琳寶達的歐洲演員有演《东新亞》的雲妮莎烈姬芙,你該演員有演《东新亞》的雲妮莎烈姬芙,你該演員有演《东新亞》的雲妮莎烈姬芙,你該美,有演《东新亞》的雪妮莎烈姬芙,你該美,有演《东新亞》的雪妮莎烈姬芙,你該美,有演《东新亞》的雪妮莎烈姬芙,你該美,有演《东新亞》的雪妮莎烈姬芙,你該真人之間的故事,構成

>看想解過必我 夢殺移提演導曾華 事,的, • 必東每 **豫**案民芬的演志導 魂》》史《的偉演 可然西 ※, , 匹香《導的 資有,部 勵以和・描部っ

心脉。逐》《助之 · 物理 · 為 影的的的和心觀力好願: 電作題 西為存 成能用了速剔必鼓夠心解的一以

華南

K881755

場五天今

演全 許 名金

繹新華鞍濱庸

仇 錄

生 衝 変 出 場

夫正十重 了播足播 ,的探《

江珠

映獻場五天今

影電俠武式詩史部一第港香

绿化思

野領·場早今都銀

繹新力人以華裝許

1 演全魄驚

献技級超 映 週二第

主明海瑪 | 真 | 李杜基 | 演成 | 英 | 大化斯

THE PERSON A

吹附AU田沙

人妻夜炮三開四飛與頭半十明 組二殺午響心點象小處貓點珠

決戰技能人

站出镀铜

• 年

好衆《沉作意男 季,對冷兒節仍。,,

5-632959 四加六今 點開場天 **超香勢萬挾** 港威馬干 影震之軍 劍書

合九 廣影 告院 錄仇恩 图花大海

合語與郭許

一們天珮向前

好的》珊一的

問歐鋒多

頓盛華台舞利 月八街!月七潮 九 七 五 兩 12 第 八點半點四點半點半點 週八 本版語粤作歌寫 城之空天

集續劃計A:場夜午頓盛華 樂快

樂百

##55148 舞馬 場五天今 ^{作新滑} 非摩迪愛_探 差出探炒

度一年兩 扶疏晒夠:場早今樂快

聲樂 樂民 3-675649 3-617109 映獻崇天今

演主芳酷梅·偉志曾 心勿語

曾導 譚貴監 影開百品聯好新 志演 詠百製 1心分·合朋藝 偉· 蘇鳴· 電百 出友城 紅性四民 讚大評影

世界出 車炮 四十 衛彈 點 九 壞 孩女 聲麗 5-8331937 3-945300

映獻崇天子 演主芳艷梅· 作志曾

曾導 譚黄監 影開百品聯好新 志演 詠百製 1心分·合朋藝 偉·麟鳴· 電百 出友城 體大評影報各

海山龍雙・夜午華大 都美 都雅

家是何 ? 吾處

0.788911 塲 五 **今滿大** 影心最 電開 主梅 曽 資方能 偉志 語勿心開

越突浪科 勁越聲笑 節季愛戀・場早今都美

塲五今滿大

寫內多 真辭選 对小港香

級越懼無 妹斗反: 場早今聲新

場五今滿大 影心最 電開 主梅 | 曾演芳艷 | 偉志

場今 泊代石資 車客石資 心花情都富

地麻油 - 星福。華龍 揭五个满大 匙心最 電開 主 梅 曾 演芳艷 偉志 語勿心開

早請塲五天今

演主發潤周• 榮光鄧

敵殺敵見·愛就愛想

街唐血場午檔魚機四 邪 早紅 人洗·夜 蛋掃點劫花場砌

短鬼開場午 _{車煲}四 撞師早好 精心, 夜 ^{車煲}點 邪姐場運

門虎龍湖江

濃越料笑 勁越聲笑 雲四趣性油 快異福 挑性離今 覆點三愛麻 感常星 誘的 場

Perta Oil Marketing

Limited

印尼國營石油公司附屬機構

百達石油有限公司

中環干諾道中康樂大厦十一樓1107室

Room 1107, Connaught Centre, Connaught Road Central, Hong Kong.

Tel: 5-260341/4, 5-233751, 5-220552

王祖賢來

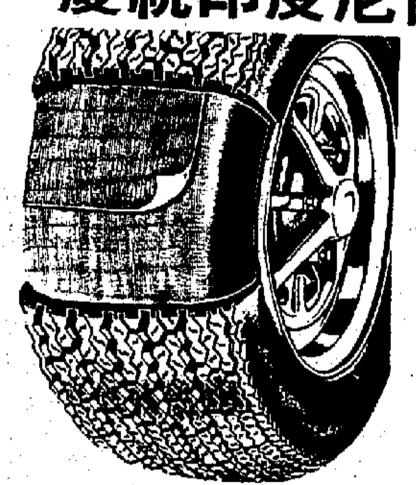


尼印 國



FAX NO. GIII/GII 5-8104059 慶祝印度尼西亞共和國獨立 4 2 周年

Telex: 75699 PERTA HX



TYRECORD 輸胎簾子機

- ●生產輸胎的必備材料
- ●高質輪胎的優質材料

PRODUCED BY



P.T. BRANTA MULIA

7/F., Wisma Indocement, JL. Jend. Sudirman Kav 70-71, Telp.: 5780801 (20 Lines) Fax: 5780811 Telex: 46855 AKABM IA 46856 AST IA



意民公司 EMEN CO

香港里尼大道中等场五樓

4/F. 204 Queen's Rd C. Hong Kong.

郵箱 Postal: G.P.Q. Box 10 76 Hong Kong
電掛 Cable: 0718 Hong Kong
電話 Phone: 5-446218, 5-447503
電傳 Telex: 73304 EMEN HX

With the Compliments

KWOK KAI CHIU CO., LTD.

Flat B & C, 4/F., Gaylord Comm. Bldg., 114-120 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong. Tel: H-290260-2 Telex: 63081 GDGEM HX Cable: BESHARVEST Fax: 5-296077

慶祝 印度尼西亞共和國獨立42周年

南海旅遊有限公司 SOUTHSEA TOURS LTD.

百德新街37號百德大厦六樓C2座 37 Paterson St., Paterson Bldg 6/F, Flat C2 Tel: 5-769053 5-7908804 Telex: 65840 SSTTC FAX: 5-774783

With the Compliments

大同木業公司 TAI TUNG LUMBER COMPANY

百得福發展有限公司 BETERFORD DEVELOPMENT CO., LTD. With the Compliments

TANG TENG YU, LINUS TUNTONO NAM GUAN HONG PRODUCTS CO., LTD.

2/F Flat A, Nam Pak Hong Bldg., 24 Bonham Strand West, Hong Kong. Tel: 5-444419, 5-446093 Telex: 85035 NGHCL HX

印度尼西亞共和國

獨立42周年

WITH THE COMPLIMENTS

CHIANG'S BROTHERS COMPANY

Distributors: Boy's T-shirts & Knit-wears of Chinese origin 72-76 Wing Lok St., Rm. 8 & C, 9/F, H. K. Tel: 5-446639, 446649 Cable Add: '7715' Telex: 85328 CHBC HX

印度尼西亞共和國獨立42周年

大飛動力機械有限心司 POPULAR MACHINERY CO., LTD.

地址:香港皇后人道中92-104號僑商大厦1001-2室 電話:5-242733-4 5-232051-2 電報: POMACO 電傳: 76204PMC HX

中聯貿易旅運有限公司

Chung Lian Trading & Travel Service Co., Ltd.

地址:九龍旺角(太子道口) 砵蘭街368-370 A 耀中大厦五樓(4) 電話:3-819241-4 電傳:34132 TKWMS.

加哥音樂廳與阿巴 是孟德爾遜的《I 調小提琴協奏曲》,另加克萊斯勒三首 也納隨想曲》。後者由奇里福·賓遜第 敏兹是新一輩小提琴家中傑出者之 有深度。敏兹這些年迭有新作問世。I **绕款**,其中柏格尼尼二十四首隨想曲、 赛。現在這款鑑射製作,兩首協奏曲中 益德爾遜一首詮釋得最好,沒邊情趣# 頗濃,是現行演奏録音中優秀之作。另

勒三首小品也十分精美。 孟德爾遜及布魯克各寫了兩部小提 奏曲,但都以第一部最著名。孟德爾遜 一部《D小調》是小提琴家曼紐軒一九 每發現的,較少被演奏,布魯克的《D 第二小提琴協奏曲》的演奏録音也不多 4克另有一部《蘇格蘭幻想曲》亦是小 · 縣樂隊合奏,則也是名作)。

DGG出品,维射唱片:419629--

頓盛華台舞利

月八街!月七潮 九 七 五 兩 12 第 八點半點四點半點半點 週八 本版語粤作識寫

城之空天

建無首八 場五天今

^{傑彩更} 非摩迪愛姆 作新精 差出探妙



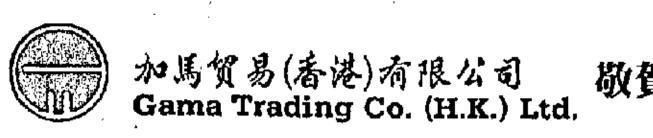
扶疏晒夠:場早今樂快

張一第

會見 羅高壽

律法美中 臨牧谷

印度尼西亞共和國獨立42周年

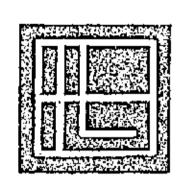


证进CABLE: "GAMALTD"

)勞展發續點重劃計年五個四第

展 宣告 印尼獨民表印尼人民, 民主和哈達先 日本 一九日 日本 一九日 日本 一九日 日本 一九日

WITH THE COMPLIMENTS OF



印尼巴里多太平洋木業集團

FACSIMILE NO. (021) 376034

佳洋(香港)有限公司 NAGA PACIFIC (H.K.) LIMITED

FACSIMILE NO. (852) 5-292572

佳華木材有限公司 KAI WAH LUMBER CO. LI



之十二點九,達六十六份產品金年的出口總值比一口數額增幅維持不變,使一一點八。到十二月,這一十一點八。到十二月,這百分之六點五,同期的外

的收入。 《多遊客,增加國行設旅遊設施,吸 外貿發展快 · 敢地區 附區 輸

With the Compliments

香港 SIXFIFTEEN IMPORTS EXPORTS LIMITED

印度尼西亞共和國一

獨立42周年

南 食

Wholesale and Retail of Indonesian Foodstuff in HONG KONG market

> Phase 1, 3/F, Flat P, Kwun Tong Ind. Centre 472-484 Kwun Tong Road, Kowloon, Hong Kong Tel: 3-415349 (4 Lines) 3-452303 Telex: 39018 SFTN HX Fax: 3-7978650 First Branch Store: 5-639537 Second Branch Store: 3-440715

IMPORTERS EXPORTERS ALL KINDS OF CHINESE FEEDING STUFFS

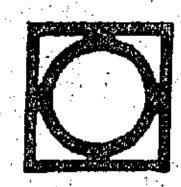
香港港灣道25號海港中心 2108-9 室

Room 2108-2109 Harbour Centre 25 Harbour Road, Hong Kong Tel: 5-8911738 Telex: 61652 PSD HX Cable: PSDGROUP Telefax No: (852) 5-752073

順 LONG SUN CO

10/F., Bik A, Hoi Bun Ind. Bldg., 6 Wing Yip St., Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong. Tel: 3-433452 3-433497 3-433508 Telex: 40268 LSUN HX

印度尼西亞共和國獨立42周年



CHIA TAI GROUP OF COMPANIES

地址:香港夏 慤道16號遠東金融中心21樓 21/F, FAR EAST FINANCE CENTRE, 16, HARCOURT ROAD, HONG KONG. 電話:5-201601 電訊:83825 CTG HX

印度尼西亞共和國獨立42周年



往來 香港/印尼(椰加達,泗水) 提供全貨柜船直航營運服務

總代理:香港郵船有限公司 總行:中環和記大厦11字樓

分行:九龍海洋中心1313室

總 行:5-8441222 分 行:3-660237 顧客服務部:5-844126至5-8441216